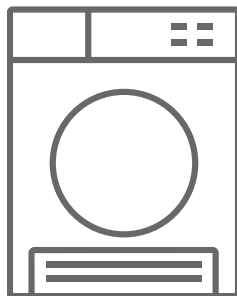


**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**TECHNICAL PASSPORT**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**DM 560 W**

**TROCKNER**

**TUMBLE DRYER**

**СУШИЛЬНАЯ МАШИНА**

**KUPPERSBERG**





## INHALT

ERSTE ÜBERLEGUNGEN.....	4
ALTGERÄT ENTSORGEN.....	5
1. SICHERHEITSHINWEISE.....	6
2. INSTALLATION.....	11
3. ÜBERSICHT.....	12
4. WÄSCHE VORBEREITEN.....	13
5. TROCKNER VERWENDEN.....	15
6. REINIGUNG UND PFLEGE.....	24
7. DER KLANG DES TROCKNERS.....	27
8. TECHNISCHE DATEN.....	29
9. PROBLEMLÖSUNG.....	30
10. AUTOMATISCHE FEHLERWARNUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN.....	33
11. UMWELTSCHUTZ UND INFORMATIONEN ZUR VERPACKUNG.....	33



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen zur Bedienung und Wartung Ihres Gerätes. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese

Bedienungsanleitung vor Benutzung Ihres Gerätes zu lesen, und bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen auf.



## ERSTE ÜBERLEGUNGEN

➔ Dieses Gerät darf nur dann von Kindern (ab acht Jahren) oder von Personen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen aufmerksam und lückenlos beaufsichtigt werden, zuvor gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder bedienen.

➔ Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

➔ Dieser Trockner ist nur für den Einsatz in Privathaushalten im Innenbereich vorgesehen. Die Garantie erlischt bei kommerzieller Nutzung.


➔ Verwenden Sie dieses Gerät nur für Wäsche, die laut Pflegeetikett trocknergeeignet ist.

➔ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden durch fehlerhafte Benutzung oder unsachgemäßen Transport.

➔ Der Bodenbelag darf die Belüftungsöffnungen nicht blockieren.

➔ Installation und Reparatur des Gerätes dürfen nur von autorisierten Servicearbeitern durchgeführt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch nicht autorisierte Reparaturen.

 **Warnung:** Sprühen oder gießen Sie zur Reinigung niemals Wasser auf den Trockner! Es besteht Stromschlaggefahr!

➔ Halten Sie an Seiten und Rückwand des Produktes sowie über dem Produkt (falls Sie das Gerät unter einer Arbeitsplatte aufstellen möchten) einen Abstand von mindestens 3 cm ein.

➔ Die Montage/Demontage unter einer Arbeitsplatte muss von einem autorisierten Servicevertreter durchgeführt werden.

➔ Prüfen Sie das Gerät vor der Installation auf sichtbare Schäden. Installieren oder betreiben Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

➔ Halten Sie Haustiere vom Trockner fern.

➔ Weichspüler und ähnliche Produkte sollten in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen verwendet werden.

➔ Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Feuerzeuge und Streichhölzer, aus den Taschen.

➔ Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der dem Trockner gegenüberliegenden Seite installiert werden, falls die Gerä-



tetür dadurch nicht vollständig geöffnet werden kann.

➔ Stellen Sie anhand der Informationen in der Bedienungsanleitung sicher, dass Elektroinstallation und Wasseranschluss geeignet sind, bevor Sie sich zur Installation des Trockners an den örtlichen autorisierten Serviceanbieter wenden. Falls nicht, lassen Sie die erforderlichen Anpassungen von einem qualifizierten Elektriker bzw. Klempner vornehmen.

➔ Der Kunde ist für die Vorbereitung des Aufstellungsortes des Trockners sowie für die Elektro- und Abwasserinstallation verantwortlich. Prüfen Sie den Trockner vor der Installation auf Schäden. Lassen Sie ihn nicht installieren, falls er beschädigt ist. Beschädigte Produkte können ein Gesundheitsrisiko darstellen.

➔ Installieren Sie den Trockner auf einem stabilen, flachen Untergrund.

➔ Betreiben Sie den Trockner nur in einer staubfreien, gut belüfteten Umgebung.

➔ Der Abstand zwischen Trockner und Boden darf nicht durch Gegenstände, wie Teppiche, Holz oder Klebeband, verringert werden.

➔ Blockieren Sie nicht die Belüftungsgitter am Sockel des Trockners.

➔ Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnieren auf der dem Trockner gegenüberliegenden Seite installiert werden. Andernfalls wird eine vollständige Öffnung der Gerätetür verhindert.

➔ Nach Installation des Trockners müssen die Anschlüsse stabil bleiben. Stellen Sie bei Installation des Trockners sicher, dass die Rückseite nicht an etwas angelehnt ist (z. B. Wasserhahn, Steckdose).

➔ Die Betriebstemperatur des Trockners beträgt +5 °C bis +35 °C. Bei Betrieb außerhalb dieses Temperaturbereichs wird die Leistung des Trockners negativ beeinflusst und treten Geräteschäden auf.

➔ Seien Sie beim Tragen des Gerätes aufgrund seines Gewichts vorsichtig. Tragen Sie immer Sicherheitshandschuhe.

➔ Installieren Sie das Produkt immer an einer Wand.

➔ Das Gerät sollte mit der Rückseite an einer Wand stehen.

➔ Prüfen Sie die Ausrichtung des Gerätes bei Aufstellung mit einer Wasserwaage. Passen Sie die Füße an, falls der Trockner nicht waagrecht steht. Wiederholen Sie den Vorgang, wann immer Sie das Gerät an einem anderen Ort aufstellen.

➔ Stellen Sie den Trockner nicht auf das Netzkabel.



### ALTGERÄT ENTSORGEN

➔ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Sie können das Gerät kostenlos bei Ihrem örtlichen Rückga-

## Trockner

be- und Sammelsystem entsorgen. Die entsprechenden Adressen können bei Ihrer zuständigen Stadt- oder Gemeindeverwaltung erfragt werden. Alternativ können Sie kleine Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit einer Kantlänge von bis zu 25 cm bei jedem Einzelhändler mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) von mindestens 400 m<sup>2</sup> oder bei einem Lebensmittelhändler, der mindestens mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbietet, mit einer Gesamtverkaufsfläche von 800 m<sup>2</sup> kostenlos abgeben. Größere Elektro- und Elektronik-Altgeräte können beim Kauf eines neuen Produkts desselben Typs kostenlos an den jeweiligen Einzelhändler zurückgegeben werden. Bezüglich der Vorgehensweise bei der Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Falle der Lieferung eines neu gekauften Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler.

➔ Bitte entfernen Sie nach Möglichkeit alle Batterien und Akkus sowie alle abnehmbaren Lampen, bevor Sie das Gerät entsorgen.

➔ Bitte beachten Sie, dass Sie für die Löschung aller personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Gerät verantwortlich sind.

**1. SICHERHEITSHINWEISE**

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise, die Ihnen beim Schutz vor Verletzungen und Sachschäden helfen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die Garantie.

**1.1. Elektrische Sicherheit**

➔ Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie einen Timer, versorgt oder an einen regelmäßig über einen Versorger ein- und ausgeschalteten Stromkreis angeschlossen werden.

➔ Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung; andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

➔ Schließen Sie den Trockner an eine abgesicherte geerdete Steckdose an. Lassen Sie den Erdanschluss von einem qualifizierten Elektriker installieren. Unser Unternehmen haftet nicht für jegliche Schäden/Verluste aufgrund einer Nutzung des Trockners ohne Erdanschluss entsprechend den örtlichen Vorschriften.

➔ Spannung und erlaubter Sicherungsschutz werden am Typenschild angezeigt. (Beachten Sie bezüglich des Typenschildes Abschnitt Übersicht)

➔ Spannungs- und Frequenzwerte am Typenschild müssen mit Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt übereinstimmen.

➔ Trennen Sie den Trockner bei längerer Nichtbenutzung sowie vor Ins-

tallation, Wartung, Reinigung und Reparatur vom Stromnetz. Andernfalls könnte er beschädigt werden.

☞ Die Steckdose muss nach der Installation immer frei zugänglich sein.

⚠ Vermeiden Sie Brand- und Stromschlaggefahr, indem Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter zwischen Trockner und Netzstrom anschließen.

## 1.2. Sicherheit von Kindern

☞ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt. Eine Ausnahme kann gemacht werden, wenn solche Personen ständig beaufsichtigt werden und/oder gründlich in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.

☞ Dieses Gerät darf nur dann von Kindern (ab acht Jahren) oder von Personen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen aufmerksam und lückenlos beaufsichtigt werden, zuvor gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder bedienen.

☞ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe der Maschine.

☞ Kinder könnten sich im Gerät einschließen, was tödliche Folgen haben kann.

☞ Achten Sie darauf, dass Kinder während des Betriebs nicht die Glastür berühren. Die Oberfläche wird extrem heiß und kann Hautschäden verursachen.

☞ Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

☞ Falls Waschmittel und Reinigungsmaterialien verschluckt werden oder mit Haut und Augen in Berührung kommen, können Vergiftungen und Reizungen auftreten.

☞ Halten Sie Reinigungsmaterialien von Kindern fern. Elektrogeräte sind für Kinder gefährlich.

☞ Halten Sie Kinder während des Betriebs immer vom Gerät fern.

☞ Mit Hilfe der Kindersicherung können Sie verhindern, dass Kinder ein laufendes Programm unterbrechen oder Änderungen daran vornehmen.

☞ Erlauben Sie Kindern nicht, auf das Gerät zu klettern, darauf zu sitzen oder hineinzuklettern.

☞ Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

## 1.3. Produktsicherheit



**Aufgrund von Brandgefahr sollten folgende Wäschestücke und Produkte NIEMALS im Trockner getrocknet werden:**

## Trockner

➔ Trocknen Sie keine ungewaschenen Wäschestücke im Trockner.

➔ Wäschestücke, die mit Substanzen, wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachsen und Wachsentrfernern, verschmutzt sind, sollten vor dem Trocknen im Trockner in heißem Wasser mit zusätzlichem Waschmittel gewaschen werden.

➔ Reinigungstücher und Matten mit Resten von entflammabaren Reinigungsmitteln oder Aceton, Gas, Benin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs, Wachsentrferner oder Chemikalien.


➔ Wäsche mit Resten von Haarsprays, Nagellackentferner und ähnlichen Substanzen.

➔ Wäschestücke, die mit industriellen Chemikalien gereinigt wurden (z. B. chemische Reinigung).

➔ Wäsche mit Schaumstoff-, Schwamm-, Gummi- oder gummiartigen Teilen oder Accessoires. Dazu zählen Latexschaumschwämme, Duschhauben, wasserdichte Stoffe und Schaumstoffkissen.

➔ Wäschestücke mit Füllung und beschädigte Wäschestücke (Kissen oder Jacken). Aus diesen Wäschestücken her austretender Schaumstoff könnte während der Trocknung Feuer fangen.

➔ Bei Betrieb des Trockners in Umgebungen, die Mehl oder Kohlestaub enthalten, besteht Explosionsgefahr.

 **Achtung:** Geben Sie keine Unterwäsche mit Metallteilen in den Trockner. Der Trockner könnte beschä-

digt werden, wenn sich die Metallteile während der Trocknung lösen.





**FEUER: R290**


**Gefahr von Brand und Schäden!**

➔ Dieses Produkt enthält umweltfreundliches, aber entflammabares R290-Gas. Halten Sie offene Flammen und Zündquellen vom Produkt fern.

## 1.4. Die richtige Benutzung

 **Achtung:** Stoppen Sie einen Trockner niemals von Ablauf des Trocknungsprogrammes, sofern Sie nicht rasch alle Wäschestücke entfernen und zur Wärmeableitung ausbreiten.

 **Achtung:** Achten Sie darauf, dass keine Haustiere in den Trockner steigen. Prüfen Sie das Innere des Trockners, bevor Sie ihn benutzen.

 **Achtung:** Wenn Sie das Programm abbrechen oder wenn während des Betriebs ein Stromausfall auftritt, könnte die Wäsche im Trockner überhitzen. Diese Hitzekonzentration kann zu einer Selbstentzündung führen, weshalb Sie immer das Auffrischen-Programm zum Abkühlen benutzen oder alle Wäschestücke aus dem Trockner entfernen und zur Wärmeableitung aufhängen sollten.

➔ Verwenden Sie den Trockner nur für den normalen Hausgebrauch und zum Trocknen von Textilien, die laut Pflegeetikett trocknergeeignet sind. Jegliche andere Benutzung liegt außer-


halb des vorgesehenen Zwecks und ist untersagt.

➔ Die Garantie erlischt bei kommerzieller Nutzung.

➔ Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Stellen Sie es auf einen geraden, stabilen Untergrund.

➔ Lehnen Sie sich nicht an die Gerätetür, setzen Sie sich nicht darauf. Der Trockner könnte umkippen.


➔ Nach dem Heizen beginnt eine Kühlphase, damit eine Temperatur erzielt wird, die der Wäsche nicht schadet (bspw. damit die Wäsche nicht Feuer fängt). Anschließend endet das Programm. Nehmen Sie bei Programmende immer rasch die Wäsche heraus.

 **Achtung: Verwenden Sie den Trockner niemals ohne oder mit beschädigtem Flusensieb.**

➔ Flusensiebe müssen nach jeder Benutzung gereinigt werden, beachten Sie dazu Flusensieb reinigen.

➔ Flusensiebe müssen nach einer feuchten Reinigung getrocknet werden. Feuchte Siebe können während der Trocknung Fehlfunktionen verursachen.


➔ Es dürfen sich keine Flusen rund um den Trockner ansammeln (dies gilt nicht bei Geräten mit Abluft nach draußen).


 **Wichtig:** Der Abstand zwischen Trockner und Boden darf nicht durch Gegenstände, wie Teppiche, Holz oder Paneelen, verringert werden. Andernfalls ist keine ausreichende Zuluft für das Gerät gewährleistet.

➔ Installieren Sie den Trockner nicht in Räumen mit Frostgefahr. Minustemperaturen wirken sich negativ auf die Leistung des Trockners aus.

Kondenswasser, das in Pumpe und Schlauch gefriert, kann Schäden verursachen.

### 1.5. Auf einer Waschmaschine installieren

 **Achtung:** Es darf keine Waschmaschine auf den Trockner gestellt werden. Beachten Sie die nachstehenden Warnungen, wenn Sie den Trockner auf einer Waschmaschine installieren.

 **Achtung:** Der Trockner darf nur auf Waschmaschinen mit mindestens der gleichen Kapazität aufgestellt werden.

➔ Damit Sie den Trockner auf einer Waschmaschine nutzen können, wird ein Befestigungsteil zwischen den beiden Geräten benötigt. Das Befestigungsteil muss von einem autorisierten Serviceanbieter montiert werden.

➔ Wenn der Trockner auf eine Waschmaschine gestellt wird, kann das Gesamtgewicht dieser Geräte (bei Beladung) knapp 150 kg erreichen. Stellen Sie die Geräte auf einen stabilen Boden, der dieses Gewicht tragen kann!

Trockner

Installationstabelle für Waschmaschine und Trockner					
Trockner (Tiefe)	Waschmaschine				
	37-41 cm	42-45 cm	46-49 cm	50-56 cm	57-63 cm
52,5 cm	x	✓	✓	✓	✓
56 cm	x	x	✓	✓	✓
61 cm	x	x	x	✓	✓
64 cm	x	x	x	x	✓

(Tiefeninformationen finden Sie unter 7. Technische Daten)

Zum Aufstellen eines Trockners auf der Waschmaschine ist ein spezielles Stapelset erforderlich, das optional erhältlich ist. Bitte wenden Sie sich zum Kauf an den Kundendienst. Die Montageanweisungen werden gemeinsam mit dem Stapelset geliefert.

**CE-Konformitätserklärung**

Wir erklären, dass unsere Produkte die zutreffenden europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Verordnungen sowie die in den erwähnten Standards aufgelisteten Anforderungen erfüllen.



## 2. INSTALLATION

### 2.1. Wasseranschluss (mit optionalem Ablaufschlauch)

In Produkten mit Heizpumpe sammelt sich während der Trocknung Wasser im Wassertank an. Sie müssen das angesammelte Wasser nach jeder

Trocknung leeren. Statt den Wassertank regelmäßig zu leeren, können Sie zum direkten Ablassen des Wassers auch den mitgelieferten Wasserablaufschlauch anschließen.

#### 2.1.1. Wasserablaufschlauch anschließen

1. Ziehen Sie das Ende des Schlauchs an der Rückseite des Trockners heraus. Verwenden Sie zum Herausnehmen des Schlauchs keine Werkzeuge.

2. Richten Sie ein Ende des mit dem Produkt gelieferten Wasserablaufschlauchs an dem Schlitz aus, aus dem Sie den Schlauch entfernt haben.

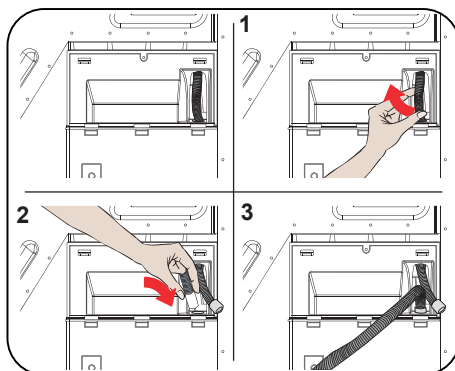
3. Befestigen Sie das andere Ende des Wasserablaufschlauchs direkt mit einem Abfluss oder Waschbecken.

**Achtung:** Der Schlauch muss so angeschlossen werden, dass er fest sitzt. Falls sich der Schlauch beim Ablassen des Wassers löst, besteht Überschwemmungsgefahr.

**Wichtig:** Der Wasserablaufschlauch muss auf einer Höhe von maximal 80 cm installiert werden.

**Wichtig:** Der Wasserablaufschlauch darf zwischen Anschluss und Gerät nicht gebogen oder geknickt sein. Achten Sie darauf, dass niemand darüber stolpern kann.

**Wichtig:** Entfernen Sie die verstellbaren Füße niemals.



### 2.2. Elektrischer Anschluss

**Achtung:** Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

➤ Ihr Trockner läuft mit 220 bis 240 V und 50 Hz.

➤ Das Netzkabel des Trockners ist mit einem speziellen Stecker ausgestattet. Dieser Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die wie am Typenschild angezeigt durch eine Sicherung mit 16 Ampere abgesichert ist. Die Sicherungsstromstärke der mit der Steckdose verbundenen Stromleitung muss ebenfalls 16 Ampere betragen. Wenden Sie sich an einen Elektriker, falls Sie nicht über solch eine Steckdose oder Sicherung verfügen.

➤ Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch Benutzung ohne Erdung.

**Wichtig:** Der Betrieb Ihres Gerätes bei Unterspannung verkürzt die Le-

## Trockner

bensdauer und verringert die Leistung Ihres Gerätes.

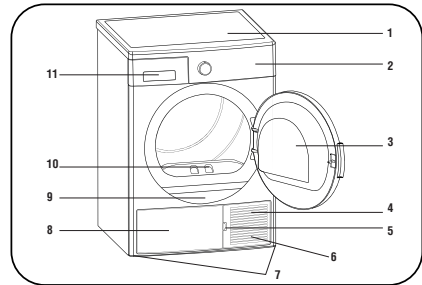


## 3. ÜBERSICHT

### 2.3. Unter einer Arbeitsplatte installieren

☞ Halten Sie an Seiten und Rückwand des Produktes sowie unter der Arbeitsplatte einen Abstand von mindestens 3 cm ein.

☞ Die Montage/Demontage unter einer Arbeitsplatte muss von einem autorisierten Servicevertreter durchgeführt werden.



1. Oberer Einsatz
2. Bedienfeld
3. Gerätetür
4. Sockel
5. Schlitz zum Öffnen des Sockels
6. Belüftungsgitter
7. Verstellbare Füße
8. Sockelabdeckung
9. Typenschild
10. Flusensieb
11. Schubladenabdeckung



















## 4. WÄSCHE VORBEREITEN

### 4.1. Wäsche zum Trocknen sortieren

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Pflegeetiketten der zu trocknenden Wäsche. Trocknen Sie nur

Wäschestücke, die laut Pflegeetikett trocknergeeignet sind

➔ Verwenden Sie das Gerät nur mit den unter 4.3 Ladekapazität angegebenen Wäschemengen und Wäschearten.

			
Trocknergeeignet	Erfordert kein Bügeln	Schonend trocknen	Nicht trocknergeeignet
			
Nicht trocknen	Nicht chemisch reinigen	Bei beliebiger Temperatur	Bei hohen Temperaturen
			
Bei mittleren Temperaturen	Bei niedrigen Temperaturen	Ohne Hitze	Zum Trocknen aufhängen
			
Zum Trocknen ausbreiten	Zum Trocknen feucht aufhängen	Zum Trocknen im Schatten ausbreiten	Zur chemischen Reinigung geeignet

## Trockner

☞ Trocknen Sie dünne, mehrschichtige und dicke Stoffe nicht gemeinsam, da sie unterschiedlich schnell trocknen. Kombinieren Sie beim Trocknen Stoffe mit ähnlicher Struktur und Stoffart. Dadurch erzielen Sie ein gleichmäßiges Trocknungsergebnis. Wenn Sie der Meinung sind, dass die Wäsche immer noch feucht ist, können Sie zum zusätzlichen Trocknen ein Zeitprogramm verwenden.

☞ Trocknen Sie große (wie Decken) und kleine Wäschestücke getrennt, damit sie nicht feucht bleiben.

🚫 **Wichtig:** Empfindliche Stoffe, bestickte Stoffe, Woll-/Seidenstoffe, Kleidung aus empfindlichen und teuren Stoffen, luftdichte Kleidung und Tüllvorhänge sind nicht trocknergeeignet.

## 4.2. Wäsche zum Trocknen vorbereiten

### ⚠️ Explosions- und Brandgefahr!

☞ Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Feuerzeuge und Streichhölzer, aus den Taschen.

💡 **Achtung:** Die Trommel des Trockners und die Textilien könnten beschädigt werden.

☞ Möglicherweise haben sich die Wäschestücke während des Waschens verheddert. Trennen Sie sie voneinander, bevor Sie sie in den Trockner geben.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen der Kleidungsstücke und gehen Sie wie folgt vor:

☞ Binden Sie Stoffgürtel, Schürzenbänder usw. aneinander oder benutzen Sie einen Wäschesack.

☞ Schließen Sie Reißverschlüsse, Schließen und Befestiger sowie Knöpfe von Abdeckungen.

☞ Sortieren Sie Wäsche zur Erzielung optimaler Trocknung nach Textiltyp und Trocknungsprogramm.

☞ Entfernen Sie Bügel und ähnliche Metallteile aus Kleidungsstücken.

☞ Gewebte Stoffe, wie T-Shirts, und Strickwaren laufen beim ersten Trocknen üblicherweise ein. Verwenden Sie ein schonendes Programm.

☞ Trocknen Sie Synthetikstoffe nicht übermäßig. Andernfalls können sie knittern.

☞ Passen Sie beim Waschen von später zu trocknender Kleidung die Menge an Weichspüler entsprechend den Angaben des Waschmaschinenherstellers an.

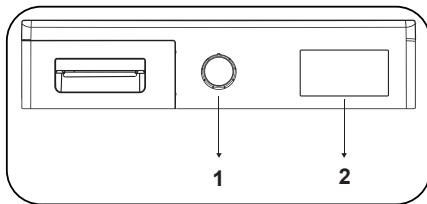
## 4.3. Ladekapazität

Befolgen Sie die Anweisungen unter „Programmauswahl und Verbrauchstabelle“. (Siehe: 5.2 Programmauswahl und Verbrauchstabelle). Beladen Sie das Produkt nicht mit mehr als der in der Tabelle angegebenen Wäschemenge.

🚫 **Wichtig:** Sie sollten den Trockner nicht mit mehr als der in der Abbildung angegebenen Wäschemenge beladen. Bei Überladung lässt die Trocknungsleistung nach und Trockner und Wäsche könnten beschädigt werden.



**!** 5. TROCKNER VERWENDEN



1. Programmauswahlknopf
2. Elektrische Anzeige und Zusatzfunktionen

Wäsche	Gewicht trockene Wäsche (g)
Bettlaken (Doppelbett)	725
Kissenbezüge	240
Badetuch	700
Handtuch	225
Hemd	190
Baumwollhemd	200
Jeans	650
Stoff, Gabardine-Hose	400
T-Shirt	120

**5.1.1. Programmauswahlknopf**

Wählen Sie über den Programmauswahlknopf das gewünschte Trocknungsprogramm.



Trockner

5.1.2. Elektrische Anzeige und Zusatzfunktionen



Warnsymbol wassertank	
Warnsymbol flusensiebreinigung	
Warnsymbol wärmetauscherreinigung	
Extra trocken	
Schranktrocken	
Bügeltrocken	
Trocknungsstufe 1	
Trocknungsstufe 2	
Trocknungsstufe 3	
Trocknungsstufe 4	
Verzögert	
Anti-falten 60'	
Anti-falten 120'	

Feintrocknung	
Sprachalarm abbrechen	
Starten und pausieren	
<b>Anzeige für Trocknungsphasen:</b>	
Trocknet	
Bügeltrocken	
Schranktrocken	
Ende	
Das elektronische Display zeigt die Trocknungsschritte während des gesamten Programms an. Bei Beginn eines weiteren Programmschritts leuchtet die entsprechende Trocknungsschritt-Leuchte auf. Sobald ein Trocknungsschritt abgeschlossen ist, erlischt die zugehörige Leuchte.	
Energieverbrauchsanzeige	
Die Energieverbrauchsanzeige zeigt den Energieverbrauch des ausgewählten Programms an. Je größer die Anzeige, desto höher der Energieverbrauch. Der Energieverbrauch steigt oder sinkt je nach Gewebetyp, Dauer des gewählten Programms, Trockenstufe und Schleuderdrehzahl.	

## 5.2. Programmauswahl und Verbrauchstabelle

Drücken Sie zum Starten des Programmes die Start/Pause-Taste. Die Start/Pause-LED, die anzeigt, dass das Programm gestartet wurde, und die Restzeit des Programms werden angezeigt.

Programm	Beladung (kg)	Wasch-maschine Schleudergeschwindigkeit	Ungefähre Menge Restfeuchte	Dauer (Minuten)
Baumwolle+ Schranktrocken	8	1000	60%	216
Synthetik+ Schranktrocken	4	800	40%	85
Schonend	2	600	50%	61
Mix	4	1000	60%	139
Handtücher	3	1000	60%	110
Hygiene	3	1000	60%	90
Zeitbasierte Trocknung	-	-	-	-
Babypflege	3	1000	60%	88
Bettdecken	2,5	800	60%	160
Sport	4	800	40%	80
Outdoor	2	800	40%	77
Wolle Auffrischen	-	-	-	5
Auffrischen	-	-	-	10
Express 34 Min	1	1200	50%	34
Hemden 20 Min	0,5	1200	50%	20

## Trockner

Energieverbrauchswerte				
Programm	Beladung (kg)	Wasch- maschine Schleudergeschwindigkeit	Ungefähre Menge Restfeuchte	Energiever- brauchswerte (kWh)
Baumwolle+ schranktrocken	8	1000	60%	2,38
Baumwolle+ bügeltrocken	8	1000	60%	1,64
Synthetik+ schranktrocken	4	800	40%	0,88
Stromverbrauch im abgeschalteten Zustand PO (W)				0,5
Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand PL (W)				1,0

Das Programm Baumwollschranktrocken ist das Standard-Trocknungsprogramm, das bei voller oder halber Beladung ausgeführt werden kann und auf dem die Informationen auf dem Typenschild und im Produktdatenblatt basieren. Dieses Programm ist das energieeffizienteste Programm zum Trocknen normaler, feuchter Baumwollkleidung.

\*Standardprogramm der Energiekennzeichnung (EN 61121:2013)

Alle Werte in der Tabelle wurden in Übereinstimmung mit dem Standard EN 61121:2013 ermittelt. Verbrauchswerte können je nach Stoffart, Schleudergeschwindigkeit, Umgebungsbedingungen und Spannungswerten von den Werten in der Tabelle abweichen.

### 5.2.1. Zusatzfunktionen

Die nachstehende Tabelle listet die Optionen auf, die in Programmen ausgewählt werden können.

Option	Beschreibung
Trocknungsziel	Wählen Sie das für Ihre zu trocknende Wäsche geeignete Trocknungsziel aus. Wählen Sie Extratrocken für dicke und mehrschichtige Wäsche, die viel Zeit zum Trocknen benötigt. Wählen Sie Schranktrocken für normale, einlagige Wäsche. Wählen Sie Bügeltrocken für Wäsche, die noch feucht und bügelfertig herauskommen soll.
Trocknungsstufe	Der nach der Trocknung erzielte Feuchtegrad kann zusätzlich zur Standardeinstellung um weitere 3 Stufen erhöht werden. Auf diese Weise wird die Wäsche trockener. Die über die Standardeinstellung (Stufe 1) hinaus wählbaren Stufen sind: 2 (niedrig), 3 (mittel) und 4 (hoch). Nach der Auswahl leuchtet die Leuchte der entsprechenden Trocknungsstufe auf.
Schonende Trocknung	Empfindliche Stoffe werden bei niedrigen Temperaturen über eine längere Zeit getrocknet.
Verzögerter Start	Sie können den Start des Programms verzögern, indem Sie eine Zeit zwischen 1 und 23 Stunden wählen. Durch Drücken von Start/Pause aktivieren Sie die gewünschte Verzögerungszeit. Nach Ablauf dieser Zeit wird das gewählte Programm automatisch gestartet. Während der Verzögerungszeit können mit dem Programm kompatible Optionen aktiviert/deaktiviert werden. Wenn Sie die Taste „Verzögerter Start“ gedrückt halten, ändert sich die Verzögerungszeit kontinuierlich.
Warnton abbrechen	Der Trockner gibt eine akustische Warnung aus, wenn eine Taste gedrückt oder der Programmwahlknopf gedreht wird und wenn das Programm endet. Halten Sie zum Abbrechen des Warntons 3 Sekunden lang die Taste „Faltenfrei-Option“ gedrückt. Wenn Sie diese Taste drücken, hören Sie einen Warnton, der anzeigt, dass die Option aktiviert wurde, und die angegebenen Warntöne aufgehoben wurden.
Zeitbasierte Trocknung	Wenn der Programm-Drehknopf auf Zeitgesteuerte Trocknung steht, können Sie diese Funktion mit der Optionstaste für die Zeitgesteuerte Trocknung anwählen und das Programm mit Start/Pause starten.

## Trockner

Kindersicherung	<p>Mit der Kindersicherung-Option können Sie Änderungen am Programmablauf durch die Betätigung von Tasten während des Programmes verhindern. Zum Aktivieren der Kindersicherung drücken Sie die Tasten „Optionen“ und „Knitterfrei“ gleichzeitig 3 Sekunden lang. Bei aktivierter Kindersicherung sind alle Tasten deaktiviert. Die Kindersicherung wird am Ende des Programms nicht automatisch deaktiviert. Zum Deaktivieren der Kindersicherung am Ende des Programms stellen Sie den Programmauswahlknopf auf „Aus“. Stellen Sie dann den Programmwahlknopf auf die erste Position. Die Kindersicherung ist weiterhin aktiv. Zum Deaktivieren der Kindersicherung drücken Sie die Tasten „Optionen“ und „Knitterfrei“ gleichzeitig für 3 Sekunden. Beim Aktivieren/ Deaktivieren der Kindersicherung wird 2 Sekunden lang „CL“ auf dem Display angezeigt und erlischt dann; außerdem ertönt ein Warnton. Warnung Wenn das Gerät läuft oder die Kindersicherung aktiv ist, wird bei Drehen des Programmauswahlknopfs eine akustische Warnung ausgegeben und „CL“ erscheint 2 Sekunden lang am Display. Wenn Sie dann den Programmwahlknopf drehen, hören Sie eine akustische Warnung. Selbst wenn Sie den Programmknopf auf ein anderes Programm einstellen, wird das vorherige Programm weiterhin ausgeführt. Zur Auswahl eines neuen Programmes müssen Sie die Kindersicherung deaktivieren und den Programmauswahlknopf auf die „Aus“-Position stellen.</p>
Faltenfrei	<p>Wenn Sie die Gerätetür nach Ende des Programms nicht öffnen, wird für 60 Minuten die Faltenfrei-Funktion aktiviert. Ist die Faltenfrei-Option ausgewählt, bleibt der Knitterschutz 120 Minuten lang aktiv.</p>
Schleuderdrehzahl- wahl	<p>Stellen Sie vor dem Trocknen Ihrer Wäsche am Trockner die Schleuderdrehzahl der Waschmaschine ein, in der Sie die Wäsche gewaschen haben. Auf diese Weise erreichen Sie, dass die angezeigte Trocknungszeit genauer ist.</p>
<p>*Die Optionen variieren je nach Modell.</p>	



### 5.2.2. Programm starten

Während der Programmauswahl blinkt die Start/Pause-LED. Drücken Sie zum Starten des Programmes die Start/Pause-Taste. Die Start/Pause-LED, die anzeigt, dass das Programm gestartet wurde, und die Trocknung-LED leuchten auf.

Programm	Beschreibung
Baumwolle	Dieses Programm trocknet Baumwollwäsche wie Bettzeug, Kissenbezüge, Pyjamas, Unterwäsche, Tischdecken usw.
Synthetik	Dieses Programm trocknet Synthetikartikel, wie z.B. Hemden, T-Shirts, Blusen, bei niedrigerer Temperatur als beim Baumwollprogramm.
Schonend	Dieses Programm trocknet dünne Stoffe, wie Hemden, Blusen und Seidenkleidung, bei einer niedrigen Temperatur, bis sie anziehfertig ist.
Gemischt	Dieses Programm trocknet nicht abfärbende Baumwoll-Synthetik-Mischwäsche, bis sie anziehfertig ist.
Handtücher	Dieses Programm trocknet dicke Baumwollwäsche wie Handtücher, Bademäntel usw.
Hygiene	Dieses Programm ist für die Textilien mit besonderen Hygieneanforderungen geeignet.
Zeitbasierte Trocknung	Um den gewünschten Trocknungsgrad bei einer niedrigen Temperatur zu erreichen, können Sie die zeitgesteuerten Programme (10 Min bis 150 Min) benutzen. Das Programm stoppt unabhängig vom Trocknungsgrad nach der gewünschten Zeit.
Säuglingswäsche	Dieses Programm trocknet empfindliche Säuglingskleidung hygienisch bei niedriger Temperatur.
Bettdecken	Dieses Programm dient zum Trocknen einzelner Bettdecken mit Feder-, Daunens- oder synthetischer Füllung.
Sport	Das Sportprogramm wird für synthetische Sportwäsche wie Shorts und T-Shirts bei niedrigen Temperaturen verwendet.
Outdoor	Dieses Programm ist ideal für Outdoor-Bekleidung, wasserdichte Jacken, Jacken mit Innenfutter usw.
Wolle auffrischen	Wolle auffrischen hilft dabei, nach dem Waschen überschüssiges Wasser bei niedriger Temperatur und mit sanften Trommelbewegungen aus Wolltextilien zu entfernen.
Express 34 Min	1 kg mit hoher Geschwindigkeit in der Waschmaschine geschleuderte Synthetikwäsche wird in 34 Minuten getrocknet.
Hemden 20 Min	2 bis 3 Hemden sind nach 20 Minuten bügelfertig.

**Wichtig:** Öffnen Sie während des Programmes nicht die Gerätetür. Falls Sie die Tür öffnen müssen, sollte sie möglichst kurz offen gehalten werden.

### 5.2.3. Energiesparmodus

Wenn Sie bei der Programmwahl 15 Minuten lang keine Taste drücken, schaltet der Trockner in den Energiesparmodus, um den Energieverbrauch zu senken.

Das gesamte Display wird ausgeschaltet. Während des Energiesparens blinkt „--“;

d. h. die LED ist 0,5 Sekunden lang an und 3 Sekunden lang aus. Die LED „--“ leuchtet im Energiesparbetrieb weniger hell. Um ein Programm zu wählen und zu starten, müssen Sie das Gerät aus- und wieder einschalten.

### 5.2.4. Während des Programmes

#### Während des Programmes

Wenn Sie die Tür während eines Programmes öffnen, wechselt das Gerät in den Bereitschaftsmodus. Drücken Sie zum Fortsetzen des Programmes die Start/ Pause-Taste, sobald die Tür geschlossen ist.

Öffnen Sie während des Programmes nicht die Gerätetür. Falls Sie die Tür öffnen müssen, sollte sie möglichst kurz offen gehalten werden.

#### Programmende

Sobald das Programm fertig ist, schalten sich die Warn-LEDs von Start/ Pause, Wassertankstand, Filterreinigung und Wärmetauscherreinigung ein. Darüber hinaus wird bei Programmende

eine akustische Warnung ausgegeben. Sie können die Wäsche herausnehmen, um das Gerät auf eine neue Beladung vorzubereiten.

🔊 **Wichtig:** Reinigen Sie nach jedem Programm das Flusensieb. Leeren Sie den Wassertank nach jedem Programm.

🔊 **Wichtig:** Falls Sie die Wäsche nach Programmende nicht herausnehmen, wird automatisch das 1-stündige Knitterschutz- Programm aktiviert. Dieses Programm dreht die Trommel zur Verhinderung von Falten in regelmäßigen Intervallen.

### 5.3. Information zur Trommelbeleuchtung

➡ Dieses Gerät ist mit einer LED-Beleuchtung in der Trommel ausgestattet. Dieses Licht geht automatisch an, wenn die Tür geöffnet wird. Das Licht geht nach einer Zeit automatisch wieder aus.

➡ Dieses Ein- und Ausschaltverhalten kann nicht geändert werden.

➡ Bitte versuchen Sie nicht, diese LED- Beleuchtung zu ersetzen oder etwas daran zu ändern.

Programme	Optionen								
	Trocknungsziel	Verzögert	Summer bei Programmende abbrechen	Kindersicherung	Schonend	Zeitbasierte Trocknung	Trocknungsstufe	Faltenfrei	Schleuderdrehzahlwahl
Baumwolle	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Synthetik	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Schonend	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Gemischt	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Handtücher	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Hygiene	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Zeitbasierte Trocknung	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗
Säuglingswäsche	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Bettdecken**	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✓
Sport	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Outdoor	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Wolle auffrischen	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Auffrischen	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✗
Express 34 Min	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Hemden 20 Min	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
✗	Nicht wählbar								
✓	Wählbar								

Trockner



## 6. REINIGUNG UND PFLEGE

**Wichtig:** Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Trockners keine industriellen Chemikalien. Verwenden Sie keinen Trockner, der mit industriellen Chemikalien gereinigt wurde.

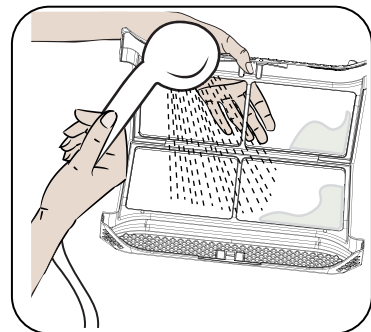
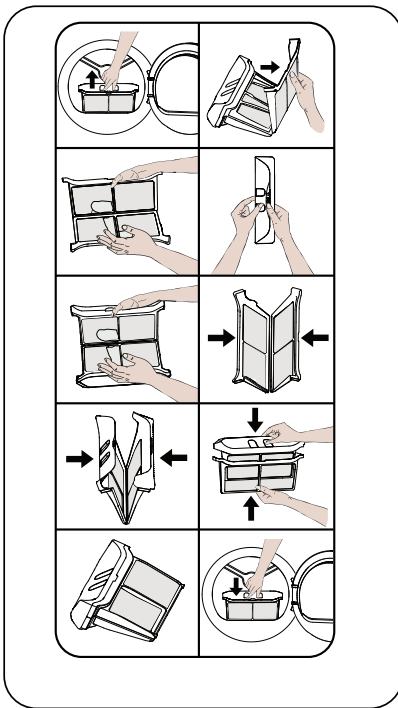
### 6.1. Flusensiebe reinigen

**Wichtig:** Vergessen Sie nicht, die Flusensiebe nach jeder Benutzung zu reinigen.

So reinigen Sie die Flusensiebe:

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Ziehen Sie die Flusensiebe zum Entfernen nach oben.
3. Außenfilter öffnen
4. Reinigen Sie den Außenfilter von Hand oder mit einem weichen Tuch.
5. Innenfilter öffnen
6. Reinigen Sie den Innenfilter von Hand  
oder mit einem weichen Tuch.
7. Filter schließen und Haken anbringen
8. Innenfilter im Außenfilter platzieren
9. Flusensieb wieder anbringen

Falls Sie nach längerer Benutzung des Trockners eine Schicht auf der Oberfläche des Siebs bemerken, sollten Sie das Sieb mit warmem Wasser von dieser Schicht befreien. Trocknen Sie das Sieb sorgfältig, bevor Sie es wieder anbringen.



## 6.2. Wassertank leeren

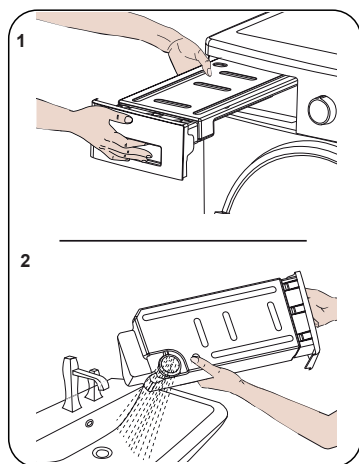
1. Ziehen Sie an der Schubladenabdeckung und nehmen Sie vorsichtig den Tank heraus.

2. Leeren Sie den Wassertank. Falls sich Flusen an der Ablaufkappe im Tank angesammelt haben, reinigen Sie sie mit Wasser.

3. Bringen Sie den Wassertank wieder an

**Wichtig:** Entfernen Sie den Wassertank niemals, während ein Programm läuft. Das kondensierte Wasser im Wassertank eignet sich nicht zum Verzehr.

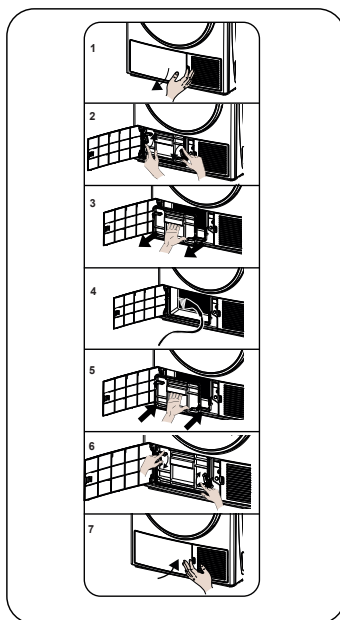
**Wichtig:** Vergessen Sie nicht, den Wassertank nach jeder Benutzung zu leeren.



## 6.3. Wärmetauscher reinigen

**Wichtig:** Reinigen Sie den Wärmetauscher, wenn die Warnung „Wärmetauscherreinigung“ angezeigt wird.

**Wichtig:** Selbst wenn die „Wärmetauscherreinigung-Warn-LED“ nicht leuchtet: Reinigen Sie den Wärmetauscher nach jeder 30. Trocknung oder einmal im Monat.




Öffnen Sie nach Abschluss der Trocknung die Gerätetür und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat

1. Öffnen Sie die Trittschutzabdeckung wie abgebildet.

2. Entriegeln Sie den Deckel des Wärmetauschers durch Drehen in Pfeilrichtung.

## Trockner

3. Nehmen Sie den Deckel des Wärmetauschers wie abgebildet ab.
4. Reinigen Sie die Vorderseite des Wärmetauschers wie gezeigt.
5. Befestigen Sie den Deckel des Wärmetauschers wieder wie gezeigt.
6. Verriegeln Sie den Deckel des Wärmetauschers durch Drehen in Pfeilrichtung.
7. Schließen Sie die Trittschutzabdeckung wie gezeigt.

 **WARNUNG:** Die Wärmetauscherlamellen sind scharf. Versuchen Sie nicht, sie von Hand zu reinigen. Diese Lamellen können Ihre Hände verletzen.


#### 6.4. Feuchtigkeitssensor reinigen


Im Gerät befinden sich Feuchtigkeitssensoren, die erkennen, ob die Wäsche trocken ist.

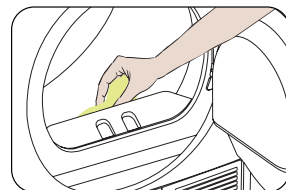
So reinigen Sie die Sensoren:

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen, falls es nach der Trocknung noch heiß ist.
3. Wischen Sie die Metallflächen des Sensors mit einem in Essig getauchten weichen Tuch ab, trocknen Sie sie anschließend.

 **Wichtig:** Reinigen Sie die Metallflächen des Sensors 4-mal im Jahr.

 **Wichtig:** Reinigen Sie die Metallflächen des Sensors nicht mit metallischen Gegenständen.

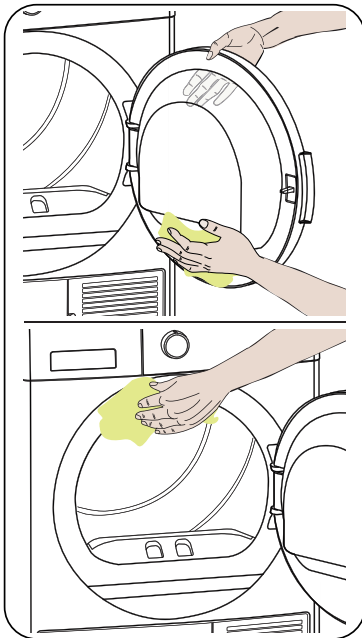
 **Warnung:** Verwenden Sie zur Reinigung von Sensoren wegen Brand- und Explosionsgefahr keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder ähnliche Produkte



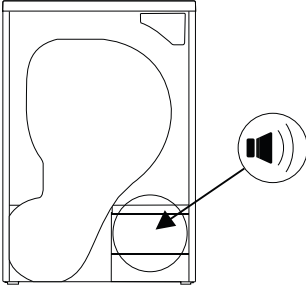
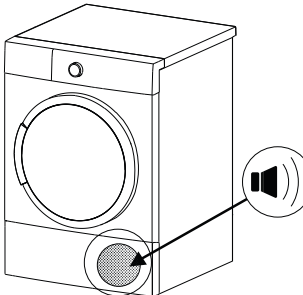
## 6.5. Innenfläche der Gerätetür reinigen

**Wichtig:** VERGESSEN SIE NICHT, NACH JEDER TROCKNUNG DIE INNENFLÄCHE DER GERÄTETÜR ZU REINIGEN.

Öffnen Sie die Gerätetür des Trockners und reinigen Sie alle Innenflächen sowie die Dichtung mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.



## 7. DER KLANG DES TROCKNERS

QUELLE TON	Definition
	<p>Der Klang der Pumpe</p> <p>Die Pumpe wird aktiviert, wenn die Maschine in Betrieb geht und in bestimmten Intervallen arbeitet. Während dieses Vorgangs kann man das Geräusch der Pumpe und des Wassers hören – das ist normal.</p>
	<p>Der Klang des Kompressors</p> <p>Während des Betriebs der Maschine kann man manchmal ein metallisches Geräusch aus dem Kompressor hören – das ist normal.</p>





## 8. TECHNISCHE DATEN

Marke	KUPPERSBERG
Modellbezeichnung	DM 560 W
Höhe	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Breite	596 mm
Tiefe	563 mm
Kapazität (max.)	8 kg**
Nettogewicht (mit Kunststofftür)	45 kg
Nettogewicht (mit Glastür)	47,5 kg
Spannung	220-240 V
Leistung	1000 W

\*Min. Höhe: Höhe ohne Einsatz der verstellbaren Füße. Max. Höhe: Höhe mit maximal verlängerten verstellbaren Füßen.

\*\*Trockengewicht der Wäsche vor dem Waschen:

**!** **Wichtig:** Die technischen Daten können zur Verbesserung der Qualität des Trockners ohne Vorankündigung geändert werden.

**!** **Wichtig:** Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen entsprechend den geltenden Standards ermittelt. Diese Werte können je nach Umgebungsbedingungen und Verwendung des Trockners unzutreffend sein.



### ACHTUNG:

1. Aus Sicherheitsgründen ist gesetzlich eine Raumgröße von mindestens 1 m<sup>3</sup> je 8 g Kältemittel bei solch einem Gerät vorgeschrieben. Bei 110 g Propangas würde die minimal erlaubte Raumgröße 13,75 m<sup>3</sup> betragen.

2. Kältemittel: Brandgefahr/Vergiftungsgefahr/Gefahr von Materialschäden und Geräteschäden. Das Gerät enthält ein Kältemittel, das zwar umweltfreundlich, aber entflammbar ist: R290. Bei unsachgemäßer Entsorgung bestehen Brand- oder Vergiftungsgefahr. Entsorgen Sie das Gerät sachgemäß und beschädigen Sie die Rohre des Kältemittelkreislaufs nicht

- ☞ Art des Kältemittels: R290
- ☞ Gasmenge: 150 g
- ☞ Ozonerstörungspotenzial: 0
- ☞ Treibhauspotenzial: 3

1. Explosions- oder Brandgefahr. Entfernen Sie jegliche Feuerzeuge und Streichhölzer aus den Taschen.

2. Stellen Sie den Trockner nicht in der Nähe von offenem Feuer und Zündquellen auf.

## Trockner



## 9. PROBLEMLÖSUNG

Ihr Trockner ist mit Systemen ausgestattet, die während der Trocknung kontinuierlich bestimmte Prüfungen durchführen, um die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen und Sie im Falle von Fehlfunktionen zu warnen.

**ⓘ Warnung:** Falls sich ein Problem auch mit den Abhilfemaßnahmen in diesem Abschnitt nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Serviceanbieter. Versuchen Sie niemals, ein fehlerhaftes Produkt selbst zu reparieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Trocknungsprozess dauert sehr lange.	Das Flusensieb ist verstopft.	Waschen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser.
	Der Wärmetauscher könnte verstopft sein.	Reinigen Sie den Wärmetauscher.
	Belüftungsgitter an der Vorderseite des Gerätes sind geschlossen.	Öffnen Sie Türen/Fenster, damit die Raumtemperatur nicht zu stark ansteigt.
	Am Feuchtigkeitssensor befindet sich eine Kalkschicht.	Reinigen Sie den Feuchtigkeitssensor.
	Der Trockner ist mit zu viel Wäsche beladen.	Überladen Sie den Trockner nicht.
	Die Wäsche wurde nicht ausreichend geschleudert.	Wählen Sie eine höhere Schleuderdrehzahl an Ihrer Waschmaschine.
Die Wäsche kommt am Ende des Trocknungsprogramms feucht aus dem Gerät.	Die Wäsche, die am Ende des Trocknungsprogramms heiß aus dem Gerät kommt, fühlt sich im Allgemeinen feuchter an.	
	Das verwendete Programm ist für die Wäscheart ungeeignet.	Prüfen Sie die Pflegeetiketten an den Wäschestücken, wählen Sie ein für die Wäscheart geeignetes Programm und nutzen Sie zusätzlich die Zeitprogramme.
	Das Flusensieb ist verstopft.	Waschen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser.
	Der Wärmetauscher könnte verstopft sein.	Reinigen Sie den Wärmetauscher.
	Der Trockner ist mit zu viel Wäsche beladen.	Überladen Sie den Trockner nicht.
	Die Wäsche wurde nicht ausreichend geschleudert.	Wählen Sie eine höhere Schleuderdrehzahl an Ihrer Waschmaschine.


Der Trockner kann nicht geöffnet oder Programm kann nicht gestartet werden. Der Trockner wird bei Anpassung nicht aktiviert.	Der Trockner ist möglicherweise nicht angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose sitzt.
	Die Gerätetür ist offen.	Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür richtig geschlossen ist.
	Möglicherweise haben Sie kein Programm eingestellt oder die Start/ Pause-Taste gedrückt.	Stellen Sie sicher, dass ein Programm eingestellt wurde und der Trockner nicht im Bereitschaftsmodus (Pause) ist.
	Die Kindersicherung ist aktiv.	Deaktivieren Sie die Kindersicherung.
Das Programm wurde grundlos unterbrochen.	Die Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür richtig geschlossen ist.
	Es kam zu einem Stromausfall.	Drücken Sie die Start/Pause-Taste zum Starten des Programmes.
	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.
Kleidungsstücke sind eingelaufen, verfilzt oder beschädigt.	Das verwendete Programm ist für die Wäscheart ungeeignet.	Prüfen Sie die Pflegeetiketten an den Wäschestücken und wählen Sie ein geeignetes Programm für die Art der Wäsche.
Wasser leckt an der Gerätetür.	An den Innenflächen der Gerätetür und an den Flächen der Dichtung der Gerätetür hat sich Kalk angesammelt.	Reinigen Sie die Innen- und Dichtungsflächen der Ladetür.
Die Gerätetür öffnet sich eigenständig.	Die Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.	Drücken Sie die Ladetür zu, bis Sie das Schließgeräusch hören.
Das Wassertank-Warnsymbol leuchtet/blinkt.	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt.	Prüfen Sie den Wasserablaufschlauch, falls das Gerät direkt mit dem Wasserablauf verbunden ist.
Das Wärmetauscherrreinigung-Warnsymbol leuchtet.	Der Wärmetauscher ist verunreinigt.	Reinigen Sie den Wärmetauscher.

## Trockner

Das Filterreinigung-Warnsymbol leuchtet.	Das Flusensieb ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
	Die Filterhalterung könnte durch Fusseln verstopft sein.	Reinigen Sie den Filtersitz.
	Möglicherweise gibt es eine Schicht, die eine Verstopfung auf der Oberfläche des Fusselfilters verursacht.	Waschen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser.
Das Warnsymbol für die Filter- und Wärmetauscherreinigung blinkt.	Die Filterhalterung könnte durch Fusseln verstopft sein.	Reinigen Sie den Filtersitz.
	Möglicherweise gibt es eine Schicht, die eine Verstopfung auf der Oberfläche des Fusselfilters verursacht.	Waschen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser.
	Der Wärmetauscher könnte verstopft sein.	Reinigen Sie den Wärmetauscher.
Das Programm kann nicht gestartet werden und die Filter-Warnlampe blinkt.	Der Filter könnte nicht eingesetzt sein.	Wechseln Sie den Filter
	Die Filter-Warnleuchte blinkt, obwohl der Filter eingesetzt ist.	Rufen Sie den Kundendienst an.

## 10. AUTOMATISCHE FEHLERWARNUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN

Ihr Wäschetrockner ist mit einem integrierten Fehlererkennungssystem ausgestattet, das Fehlfunktionen durch Blinksignale der Betriebsanzeigen meldet. Nachstehend finden Sie die häufigsten Fehlercodes.

Fehlercode	Lösung
E00	Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter.
E03 / 	Wasserbehälter leeren; falls dies das Problem nicht behebt, den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter kontaktieren.
E04	Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter.
E05	Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter.
E06	Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter.
E07	Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Serviceanbieter.
E08	Möglicherweise gibt es Spannungsschwankungen im Stromnetz. Warten Sie, bis die Spannung für den Betriebsbereich geeignet ist.

## 11. UMWELTSCHUTZ UND INFORMATIONEN ZUR VERPACKUNG

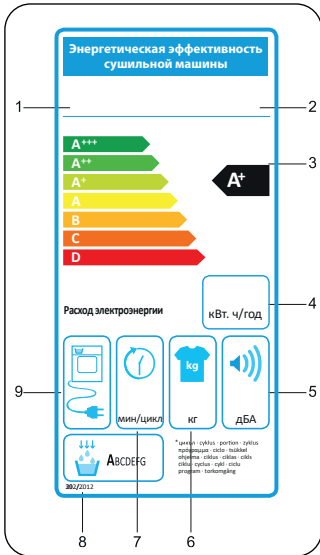
### 11.1. Informationen zur Verpackung

Die Verpackung dieses Produktes ist aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackung nicht gemeinsam mit Haushalts- oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie stattdessen zu einer von Ihrer Stadtverwaltung ausgewiesenen Sammelstelle für Verpackungsmaterialien.

Trockner

## 12. ERLÄUTERUNG DES ENERGIELABELS UND HINWEISE ZUM ENERGIESPAREN

### 12.1. Energieverbrauchskennzeichnung



1. Marke
2. Modell
3. Energieklasse
4. Jährlicher Stromverbrauch
5. Geräusche während des Trocknens
6. Kapazität (trockene Wäsche)
7. Dauer des Baumwollschranktrocken-Programmes
8. Kondensationseffizienzklasse
9. Gerätetechnologie

### 12.2. Energieeffizienz

☞ Sie sollten den Trockner mit voller Kapazität betreiben, aber darauf achten, dass er nicht überfüllt ist.

☞ Beim Waschen der Wäsche,

☞ Die Schleuderdrehzahl sollte so hoch wie möglich sein. Dies verkürzt die Trocknungszeit und reduziert den Energieverbrauch.

☞ Stellen Sie sicher, dass die gleichen Wäschearten zusammen getrocknet werden.

☞ Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch zur Programmauswahl.

☞ Lassen Sie an der Vorderseite und an den Seiten des Geräts einen geeigneten Raum für die Luftzirkulation der Trockner frei. Decken Sie den Kühlergrill an der Vorderseite der Maschine nicht ab.

☞ Öffnen Sie die Maschinentür nur bei Bedarf während des Trocknens. Wenn Sie die Tür öffnen müssen, schließen Sie sie so bald wie möglich wieder.

☞ Fügen Sie während des Trocknungsvorgangs keine neue (nasse) Wäsche hinzu.

☞ Haare und Flusen, die aus der Wäsche freigesetzt und in die Luft abgegeben werden, werden von den "Flusenfiltern" gesammelt. Stellen Sie sicher, dass die Filter vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

☞ Achten Sie bei Modellen mit einer Wärmepumpe darauf, den Wärmetauscher mindestens einmal im Monat oder nach 30

☞ Programmdurchläufen zu reinigen.

☞ Während des Trocknungsprozesses muss der Bereich, in dem sich der Trockner befindet, gut belüftet sein.

<b>PRODUKTDATENBLATT</b>	
Konformität mit delegierter Verordnung (EU) Nr. 392/2012 der Kommission	
Herstellername oder Marke	KUPPERSBERG
Modellbezeichnung	DM 560 W
Nennkapazität (kg)	8
Typ des Trockners	Wärmepumpe
Energieeffizienzklasse (1)	A+
Jährlicher Energieverbrauch (kWh) (2)	285
Automatisch oder nicht automatisch	Automatisch
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms bei voller Beladung (kWh)	2,38
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms bei halber Beladung (kWh)	1,26
Energieverbrauch des Modus „Off“ für das Standard-Baumwollprogramm bei voller Beladung	0,5
Beladung PO (W)	0,5
Energieverbrauch des Modus „Left On“ für das Standard-Baumwollprogramm bei voller Beladung PL (W)	1,0
Dauer des Modus „Left On“ (min)	n/a
Standard-Baumwollprogramm (3)	
Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms bei voller Beladung, Tdry (min.)	216
Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms bei halber Beladung, Tdry1/2 (min.)	119
Gewichtete Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms bei voller und halber Beladung (Tt)	161
Kondensationseffizienzklasse (4)	B
Mittlere Kondensationseffizienz des Standard-Baumwollprogramms bei voller Beladung	81%
Beladung Cdry	81%
Mittlere Kondensationseffizienz des Standard-Baumwollprogramms bei halber Beladung	65
Beladung Cdry1/2	81%
Gewichtete Kondensationseffizienz des Standard-Baumwollprogramms bei voller Beladung und halber Beladung Ct	81%
Geräuschpegel des Standard-Baumwollprogramms bei voller Beladung (5)	65
Integriert	Nee

Trockner

- (1) Skala von A+++ (höchste Effizienz) bis D (geringste Effizienz).
- (2) Energieverbrauch basierend auf 160 Trocknungszyklen des Standard-Baumwollprogrammes bei Voll- und Teilbeladung sowie Verbrauch in den Programmen mit geringer Leistung. Der tatsächliche Energieverbrauch pro Zyklus hängt von der Benutzung des Gerätes ab.
- (3) „Baumwolle schranktrocken“-Programm bei Voll- und Teilbeladung ist das Standard- Trocknungsprogramm, auf das sich die Informationen am Typenschild und im Datenblatt beziehen. Dieses Programm eignet sich zum Trocknen normaler, feuchter Baumwollwäsche und ist das effizienteste Programm in Bezug auf den Energieverbrauch bei Baumwolle.
- (4) Skala von G (geringste Effizienz) bis A (höchste Effizienz).
- (5) Gewichteter Durchschnittswert - L wA ausgedrückt in dB(A) re 1 pW.

**Beachten Sie!**

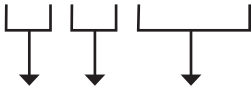
Produktstörungen sind auch nicht:

Waschmaschinen	Farbänderung der Produktmaterialien im Betrieb
	Geringfügiges Restwasser in den Falten der Türmanschette nach Beendigung des Waschvorgangs
	Leichtes Vibrieren und Ruckeln der Maschine beim Schleudern mit hohen Drehzahlen
	Hochfrequente Antriebsriemengeräusche, wenn sich das Produkt im Schleudervorgang befindet
	Geringfügige technische Gerüche im neuen Produkt während der Erstinbetriebnahme



**SERIENNUMMER:**

XX XX XXXXX



Woche Jahr Fabrikationsnummer

**Importeur in Russland:**

Vestel-GUS GMBH

601655 Alexandrow, Gebiet Wladimir, Gagarin Str. 16 Tel.: (495) 980 50 43

**Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:**«Vestel Beyaz Esya Sanayi Ve Ticaret A.S.» Adress: Organize Sanayi  
Bolgesi 45030 Manisa / TURKEY**Organisation, die Ansprüche annimmt:**

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

**Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.**

**Tumble Dryer**



**CONTENT**

ENERGIESPAREN ..... 34

PRIMARY CONSIDERATIONS ..... 39

DISPOSING THE OLD PRODUCT ..... 41

1. SAFETY INSTRUCTIONS ..... 41

2. INSTALLATION ..... 45

2.2. ADJUSTING THE FEET ..... 45

3. OVERVIEW ..... 46

4. PREPARING THE LAUNDRY ..... 47

5. USING THE TUMBLE DRYER ..... 49

6. CLEANING AND CARE ..... 57

7. MACHINE SOUND ..... 61

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS ..... 62

9. TROUBLESHOOTING ..... 63

10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO ..... 66

11. ENVIRONMENTAL PROTECTION AND PACKAGING INFORMATION ..... 66



Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

## PRIMARY CONSIDERATIONS

⇒ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.

⇒ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

⇒ This tumble dryer is intended only for household and indoor use. The warranty will be void in case of commercial use.

⇒ Use this product only for laundry with a label that indicates it is suitable for drying.


⇒ The manufacturer will not accept responsibility for damages resulting from incorrect use or transport.

⇒ The service life time of your tumble dryer is 10 years. This is the period during which the spare parts required for the tumble dryer to operate properly will be commercially available.

⇒ Do not allow floor coverings to obstruct the ventilation openings.

⇒ Installation and repair of the machine should only be made by an authorised repair agent.

⇒ The manufacturer cannot be held responsible for damages resulting from un-authorized repairs

 **WARNING:** Never spray or pour water onto the dryer to wash it! There is risk of electric shock!

⇒ Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and above if you plan on placing your appliance under a worktop.

⇒ Assembly / disassembly for under-counter installation if necessary must be done by an authorised service agent.


⇒ Before installation, check the product for visible damage. Never install or operate a damaged product.

⇒ Keep pets away from the dryer.

⇒ Fabric softeners or similar products should be used in accordance with the manufacturers instructions.

⇒ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

⇒ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, if it prevents the door from being fully opened.

 **WARNING:** In the appliance enclosure or in the built-in structure, keep ventilation openings clear of obstruction.

⇒ Before contacting the local Authorised Service Provider for the installation of the dryer, check the

## Tumble Dryer

information in the user manual to make sure that the electrical installation and water outlet is suitable. If they are not, call a qualified electrician and a plumber to have the necessary adjustments made.

➔ It is the customer's responsibility to prepare the dryer's installation place, as well as the electricity and waste water installation. Before installation, check the dryer for damage. If damaged, do not have it installed. Damaged products may endanger your health.

➔ Install the dryer on a stable and flat surface.

➔ Run the dryer in a dust-free environment where the air ventilation is good.

➔ The clearance between the dryer and the floor should not be reduced with objects such as carpets, wood or tape.

➔ Do not block the ventilation grills found on the plinth of the tumble dryer.

➔ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side of the tumble dryer, in

such a way that blocks the full opening of the tumble dryer door.

➔ Once the dryer has been installed, the connections must remain stable. When installing the dryer, make sure that the rear surface is not leaning on anything (e.g. tap, socket).

➔ The operating temperature of the dryer is +5°C to +35°C. If operated out of this temperature range, the performance of the dryer will be affected negatively and the product will be damaged.

➔ Be careful when carrying the product since it is heavy. Always wear safety gloves.

➔ Always install the product should be placed against a wall.

➔ The rear surface of the product should be placed against the wall.

➔ When the product is placed on a stable surface, use a water level to check if it is fully stable. If not, adjust the feet until it becomes steady. Repeat this process every time you relocate the product.

➔ Do not place the dryer onto the power cable.

## DISPOSING THE OLD PRODUCT

➔ This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

➔ This symbol, which is found on the product or information label, indicates that this product must not be disposed together with other household waste at the end of its service life. To prevent the potential harms of uncontrolled waste disposal on the environment and human health, please keep this product separate from other types of waste, and to prevent sustainable reuse of material resources, make sure that it is recycled responsibly. Contact your dealer or local authorities to get information on how and where you can take the product for environmentally- safe recycling. This product cannot be mixed with other commercial wastes for recycling.



## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

This section contains safety instructions that will help protect you from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions will void any warranty.

### 1.1. Electrical Safety

➔ The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.

➔ Do not touch the power plug with wet hands. Always pull the plug to unplug the product, otherwise, there will be risk of an electric shock.

➔ Connect the dryer to a grounded socket with fuse protection. The earth connection must be installed by a qualified electrician. Our company cannot be held responsible for damages/losses resulting from using the dryer without an earth connection as required by local regulations.


➔ The voltage and the allowable fuse protection are indicated on the type plate.(For the type plate, please see Overview)


➔ Voltage and frequency values indicated on the type plate must be equal to the mains voltage and frequency value in your house.

➔ Unplug the dryer when it is not used for an extended period, and before installation, maintenance, cleaning and repair, otherwise, the dryer may get damaged.

➔ The plug socket must be freely accessible at all times after installation.

## Tumble Dryer

 A damaged power cord or its plug may cause a fire or electric shock. In case of damage, they must be replaced. This should be done by a qualified specialist.

 To avoid the risk of fire or electric shock, do not use extension cords, multi sockets or adapters to connect the dryer to mains power.

### 1.2. Children's Safety

➤ This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

➤ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

➤ This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.

➤ Do not leave children unattended near the machine.

➤ Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.

➤ Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause skin damage.

➤ Keep packaging material away from children.

➤ Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes.


➤ Keep cleaning materials out of the reach of children. Electrical products are dangerous for children.

➤ Keep children away from the product while it is running.

➤ To prevent children from interrupting the dryer cycle, you can use the child lock to avoid any changes in the running programme.

➤ Do not allow children to sit/climb on or climb inside the product.

### 1.3. Product Safety

 **Due to risk of fire, the following laundry items and products should NEVER be dried in the dryer:**

➤ Do not dry unwashed items in the tumble dryer.

➤ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

➤ Cleaning cloths and mats that have residues of flammable cleaning agents or acetone, gas, petrol, stain remover, turpentine, candle, wax, wax remover or chemicals.


➤ Laundry that has residues of hair sprays, nail polish remover and similar substances.

➤ Laundry on which industrial chemicals have been used for cleaning (such as chemical cleaning).

☞ Laundry that has any kind of foam, sponge, rubber or rubber-like parts or accessories. These include latex foam sponge, shower caps, waterproof fabrics, fitted clothes, and foam pillows.

☞ Items with filling and damaged (parts or jackets). Foam protruding from these items might catch fire during the drying process.

☞ Operating the dryer in environments that contain flour or coal dust may cause explosion.

 **ATTENTION:** Underwear that contains metal reinforcements should not be put in the dryer. The dryer may be damaged if metal reinforcements come loose and break off during drying.



#### **FIRE: R290**

#### **Risk of fire and damage!**

☞ This product contains environmental friendly but flammable R290 gas. Keep open flame and fire sources away from the product.

### **1.4. Correct Use**



**ATTENTION:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.



**ATTENTION:** Make sure that pets do not enter the dryer. Check the inside of the dryer before using it.



**ATTENTION:** Superheating of clothes inside the dryer can occur if you cancel the programme or in the event of a power failure whilst the dryer is running. This concentration of heat can cause self-combustion so always activate the Refresh programme to cool down or quickly remove all laundry

from the dryer in order to hang them up and dissipate the heat.

☞ Use the dryer only for household drying and to dry fabrics with a label that indicates they are suitable for drying. All other uses are out of the scope of intended use and are prohibited.

☞ The warranty will be void in case of any commercial use.

☞ This appliance is designed to be used inside domestic residences only, and should be placed on a straight and stable surface.

☞ Do not lean against or sit on the door of the dryer. The dryer may tip over.

☞ To maintain a temperature that will not harm the laundry (e.g. to prevent the laundry from catching fire), a cooling process starts after the heating process. After this, the programme ends. At the end of the programme, always remove the laundry promptly.




**ATTENTION:** Never use the dryer without a lint filter or with a damaged lint filter.

☞ Lint filters must be cleaned **after each** use as indicated in **Cleaning the Lint Filter**.

☞ Lint filters must be dried after wet cleaning. Wet filters might cause malfunction during the drying process.

☞ Lint accumulation must not to be allowed around the tumble dryer (not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building)


 **IMPORTANT:** The clearance between the dryer and the floor should not be reduced with objects such as carpets, wood or panel, otherwise, suf-


**Tumble Dryer**

ficient air intake cannot be ensured for the machine.

Do not install the dryer in rooms where there is risk of freezing. Freezing temperatures negatively affect the dryers performance. Condensed water that freezes in the pump and hose may cause damage.

**1.5. Installing On Top Of a Washing Machine**

 **ATTENTION:** A washing machine cannot be placed on the dryer. Pay attention to the warnings below when installing the dryer on a washing machine.

 **ATTENTION:** The dryer can only be placed on washing machines that have a same capacity and above.

➡ To use the dryer on the washing machine, a fixing part must be used between the two products. The fixing part must be attached by an Authorised Service Provider.

➡ When the dryer is placed on the washing machine, the total weight of these products may reach almost 150 kilograms (when loaded). Place the products on a solid floor that has a load bearing capacity!

➡ In order to put the dryer machine onto the washing machine, a special stacking kit is required as an optional extra. Please contact customer service

Appropriate Installation Table for Washing Machine and Tumble Dryer					
Tumble Dryer (Depth)	Washing Machine				
	37-41 cm	42-45 cm	46-49 cm	50-56 cm	57-63 cm
52,5 cm	x	✓	✓	✓	✓
56 cm	x	x	✓	✓	✓
61 cm	x	x	x	✓	✓
64 cm	x	x	x	x	✓

(For the depth information, please see 7. Technical Specifications)

**CE Declaration of conformity**

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.





## 2. INSTALLATION

### 2.1. Connecting the Water Discharge Hose

In products with a heat pump unit, water accumulates in the water tank during the drying process. You must empty the accumulated water after each drying process. Instead of periodically emptying the water tank, you can also use the water drain hose provided with the product to directly drain the water outside.

#### 1.6.1. Connecting the Water Discharge Hose

1. Pull and take out the end of the hose at the back of the dryer. Do not use any tools to take out the hose.

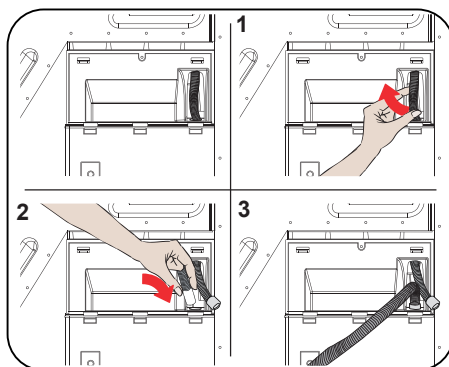
2. Fit one end of the water discharge hose, which is provided with the product, to the slot from which you have removed the hose.

3. Fix the other end of the water discharge hose directly to the water outlet or sink.

**ATTENTION:** The hose must be connected in a manner that it cannot be displaced. If the hose comes out during water discharge, there might be flooding in your house.

**IMPORTANT:** The water discharge hose must be installed at a height of 80 cm maximum.

**IMPORTANT:** The water discharge hose must not be bent between the outlet and the product, folded or stepped over.



### 2.2. ADJUSTING THE FEET

➤ For the dryer to work with less noise and vibration, it must be stable and balanced on its feet. Adjust the feet to ensure that the product is balanced.

➤ Rotate the feet to the right and to the left until the dryer is even and stable.

**IMPORTANT:** Never remove the adjustable feet.

### 2.3. Electrical Connection

**ATTENTION:** There is risk of fire and electric shock.

➤ Your dryer is set to 220-240 V and 50 Hz.

➤ The mains cable of the dryer is equipped with a special plug. This plug must be connected to an earthed socket protected by a fuse of 16 Amperes as indicated on the type plate. The fuse

## Tumble Dryer

current rating of the power line where the outlet is connected must also be 16 amperes. Consult a qualified electrician if you do not have such an outlet or fuse.

➔ Our company cannot be held responsible for damages resulting from usage without earthing.

**ⓘ IMPORTANT:** Operating your machine at low voltage values will shorten the service life and decrease the performance of your machine.

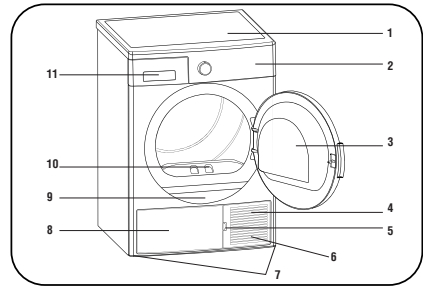
### 2.4. Under Counter Installation

➔ Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and the underside of the worktop when installing your product under a counter.

➔ Assembly / disassembly under the counter if necessary must be done by authorized service.



### 3. OVERVIEW



1. Upper tray
2. Control panel
3. Loading door
4. Plinth
5. Plinth opening slot
6. Ventilation grills
7. Adjustable feet
8. Plinth cover
9. Type plate
10. Lint filter
11. Drawer Cover

















**!** 4. PREPARING THE LAUNDRY

**4.1. Sorting the Laundry to be Dried**

Follow the instructions on the labels of the laundry to be dried. Only dry items that have a statement/symbol

that indicates «they can be dried in a dryer».

➔ Do not operate the product with load amounts and laundry types other than those given in 4.3. Load Capacity.

 <p>Suitable for drying in a dryer</p>	 <p>Does not need ironing</p>	 <p>Sensitive/Delicate drying</p>	 <p>Not suitable for drying in a dryer</p>
 <p>No drying</p>	 <p>Do not dry-clean</p>	 <p>At any temperature</p>	 <p>At high temperatures</p>
 <p>At medium temperatures</p>	 <p>At low temperatures</p>	 <p>Heatless</p>	 <p>Hang to dry</p>
 <p>Spread to dry</p>	 <p>Hang wet to dry</p>	 <p>Spread in shadow to dry</p>	 <p>Suitable for dry cleaning</p>

## Tumble Dryer

☞ Do not dry thin, multi-layer or thick-layer fabrics together as they dry at different levels. For this reason, dry clothes together that have the same structure and fabric type. This way, you can get an even drying result. If you think that the laundry is still wet, you can select a time programme for additional drying.

☞ Please dry your big (like duvets) and small sizes of laundries separately in order to not to have a damp laundries

**ⓘ IMPORTANT:** Delicate fabrics, embroidered fabrics, woolen/silk fabrics, clothes made of delicate and expensive fabrics, airtight clothes and tulle curtains are not suitable for drying in the dryer.

### 4.2. Preparing the Laundry to be Dried

#### **⚠ Risk of explosion and fire!**

☞ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

**💡 ATTENTION:** The drum of the dryer and the fabrics may get damaged.

☞ The clothes may have become entangled during the washing process. Separate them from each other before placing them in the dryer.

☞ Remove all objects in the pockets of the clothes and apply the following:

☞ Tie fabric belts, apron laces etc. to each other or use a laundry bag.

☞ Lock the zips, clasps and fasteners, do up the buttons of covers.

☞ To get the best drying result, sort the laundry according to the textile type and drying programme.

☞ Remove clips and similar metal parts from the clothes.

☞ Woven goods such as t-shirts and knit clothes generally shrink in the first drying. Use a protective programme.

☞ Do not over-dry synthetics. This will cause creases.

☞ When washing the laundry to be dried, adjust the amount of softener according to the data from the manufacturer of the washing machine.

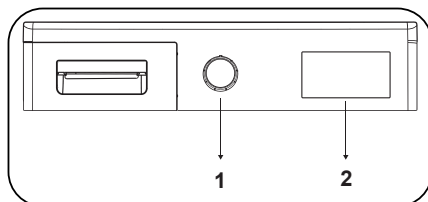
### 4.3. Load Capacity

☞ Follow the instructions in the «Programme selection and consumption table». (See: 5.2 Programme selection and consumption table). Do not load the product with more laundry than the capacity values specified in the table.

**ⓘ IMPORTANT:** It is not recommended to load the dryer with more laundry than the amount shown in the figure. When overloaded, the drying performance of the dryer will decrease and the dryer and laundry might be damaged.



## ! 5. USING THE TUMBLE DRYER

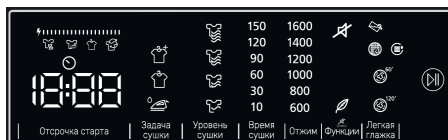


1. Programme Selection Knob
2. Electronic indicator and additional functions

### 5.1.1. Programme Selection Knob

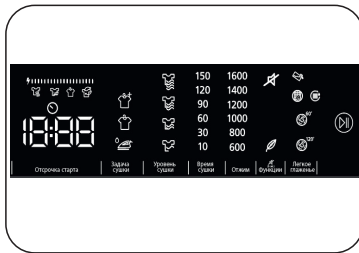
Use the programme selection knob to select the desired drying programme

Laundry	Dry load weight (gr)
Bedsheet (double)	725
Pillowcase	240
Bath Towel	700
Hand Towel	225
Shirt	190
Cotton Shirt	200
Jean	650
Fabric - Gabardine Trousers	400
T-shirt	120



Tumble Dryer

5.1.2. Electronic Indicator and Additional Functions



Water tank warning indicator	
Lint filter cleaning warning indicator	
Heat exchanger cleaning warning indicator	
Extra Dry	
Cupboard Dry	
Iron Dry	
Drying level 1	
Drying level 2	
Drying level 3	
Drying level 4	
Delay Timer	
Anti-crease 60'	
Anti-crease 120'	

Delicate	
Buzzer Cancel	
Пуск и приостановка	
<b>Drying Step Display:</b>	
Drying	
Iron dry	
Cupboard dry	
End	
<p>The electronic display shows the drying steps throughout the program. Every time a program step starts, the relevant drying step light turns on. Once the drying step is complete, the relevant drying step light turns off.</p>	
<b>Energy Consumption Display</b>	
<p>The energy consumption display shows the energy consumption of the selected program. The bigger the display, the more the energy consumption. The energy consumption level increases or decreases depending on the fabric type, duration of the selected program, the drying level and the spinning speed.</p>	

## 5.2. Programme Selection and Consumption Table

Press the Start/Pause button to start the programme. The Start/Pause LED that indicates that the programme has started and the remaining the of the program is seen on the display.

Programme	Load (kg)	Washing machine spin speed	Approximate amount of remaining humidity	Duration (minutes)
Cottons + Cupboard Dry	8	1000	60%	216
Synthetics + Cupboard Dry	4	800	40%	85
Delicate	2	600	50%	61
Mix	4	1000	60%	139
Towels	3	1000	60%	110
Hygiene	3	1000	60%	90
Time drying	-	-	-	-
Baby Care	3	1000	60%	88
Duvet	2,5	800	60%	160
Sport	4	800	40%	80
Outdoor	2	800	40%	77
Wool Refresh	-	-	-	5
Refresh	-	-	-	10
Express 34'	1	1200	50%	34
Shirt 20'	0,5	1200	50%	20

## Tumble Dryer

Energy consumption values				
Programme	Load (kg)	Washing machine spin speed	Approximate amount of remaining humidity	Energy consumption values (kWh)
Cottons + Cupboard Dry	8	1000	60%	2,38
Cottons + Iron Dry	8	1000	60%	1,64
Synthetics + Cupboard Dry	4	800	40%	0,88
Power consumption in the "off mode" PO (W)				0,5
Power consumption in the "on mode" PL (W)				1,0

The Cotton Cupboard Dry programme is the standard drying programme that can be run with a full or half load and for which the information is given on the label and product receipt. This programme is the most energy efficient programme to dry normal wet cotton clothes.

\*Energy labelling standard programme (EN 61121:2013)

For standard tests, the drain hose should be connected to water outlet according to the installation instructions in the related section.

All values in the table were determined in accordance with the EN 61121:2013 standard. Consumption values may vary from the values in the table depending on the fabric type, spin speed, environment conditions and voltage values



### 5.2.1. Auxiliary Functions

The table that summarises the options that can be selected in programmes is given below.

Option	Description
Drying Target	Select the drying target suitable for your laundry to be dried.
Drying Level	Select Extra Dry for thick and multilayer laundry that takes time to dry. Select Closet Dry for regular, single-layer laundry. Select Iron Dry for laundry that you wish to leave damp, ready for ironing.
Delicate Drying*	The dampness level obtained after drying can be increased by another 3 levels in addition to the standard setting. This way, it is ensured that the laundry is drier. Levels that can be selected apart from the standard setting (Level 1) 2 (low), 3 (medium), 4 (high). After selection, light of the relevant drying level turns on.
Delayed Start	Delicate fabrics are dried in a longer time at low temperatures.
Cancel Audible Warning	You can delay the start of the program by selecting a time between 1 and 23 hours. You can press Start/Pause to activate the desired delay time. When this time is up, the selected program will start automatically. During the delay time, options compatible with the program can be activated/deactivated. If you long press the Delayed Start button, the delay time will change continuously.
Time Drying	The drying machine will give an audio warning when the buttons are pressed, when the program selection knob is turned and when the program ends. To cancel audio warnings, press and hold the "Anti-Crease Option" for 3 seconds. When you press this button, you will hear an audible warning that indicates that the option has been activated and the audible warnings stated will be cancelled.
Child Lock	If the program knob is turned to Time Drying, you can press the Time Drying option button to select it and press Start/Pause to start the program.
Anti-crease*	If you do not open the door of the machine at the end of the program, the anti-crease option will be active for 60 minutes. When the anti-crease option is selected, anti-crease will be active for 120 minutes.
Spin Speed Selection	For the laundry to be dried, set the spin speed on the washing machine where you washed the laundry. This way, it is ensured that the estimated drying time is more accurately displayed.

## Tumble Dryer

### 5.2.2. Starting the Programme

The Start/Pause LED will flash during programme selection. Press the Start/Pause button to start the programme. The Start/Pause LED that indicates that the programme has started and the drying LED will come on.

Programme	Description
Cottons	This programme dries cotton laundry including bedsheets, pillowcases, pyjamas, underwear, tablecloths etc.
Synthetics	This programme dries synthetics, such as shirts, t-shirts, blouses, at a lower temperature compared to the cottons programme.
Delicate	This programme dries thin clothes like shirts, blouses and silk garments at a low temperature to make them ready to wear.
Mix	This programme dries cotton-synthetic mixed garments that do not discolour to make them ready to wear.
Towels	This programme dries thick cotton laundry such as towels, bathrobe, etc.
Hygiene	"This programme is suitable for the fabrics which need hygiene requirements."
Time drying	To reach the required drying level at a low temperature, you can use the time programmes of 10 min. to 150 min. Regardless of the drying level, the programme stops at the desired time.
Baby Care	This programme provides hygienic drying for delicate infant clothes at a low temperature.
Duvet	This programme is used to dry single duvet with feather, down or synthetic fillings.
Sport	Sport program is used for synthetic sport laundries like shorts, t-shirts at low temperature.
Outdoor	This programme is suitable for outdoor clothing, waterproof jackets, jackets with inner insulation, etc.
Wool Refresh	Wool refresh helps wool textiles to remove excess water after washing by applying low temperature and gentle movements of drum.
Refresh	Time drying option is selected between 10 minutes and 150 minutes without providing hot air, refresh is done and bad odors can be eliminated.
Express 34'	1 kg of synthetics spun at a high speed in the washing machine are dried in 34 minutes.
Shirts 20'	2 to 3 shirts are ready for to be ironed in 20 minutes.

**ⓘ IMPORTANT:** Do not open the loading door while the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

### 5.2.3. Selection Stand By

After 15 minutes without user action in selection mode, machine goes to energy- saving mode due to decrease energy consumption. In this model, “- - -” must blink with 0,5 sec ON, 3 sec OFF during energy-saving mode. At the energy saving mode, “- - -” led luminosity is reduced. To restart the machine it will be necessary to move selector to OFF and select again the program.

### 5.2.4. Programme Progress

#### During the Programme

If you open the door when the programme is running, the product will switch to standby mode. Once the door has been closed, press the Start/Pause key to resume the programme.

Do not open the loading door when the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

#### Programme End

Once the programme is over, the warning LEDs for Start/Pause, water tank level, filter cleaning and heat exchanger cleaning will turn on. Additionally, an audible warning will be given at the end of the programme. You can remove the laundry to make the machine ready for a new load.

**IMPORTANT:** Clean the lint filter after every programme. Empty the water tank after every programme.

**IMPORTANT:** If you do not take out the laundry after the programme has ended, the 1-hour Anti Crease phase will automatically be activated. This programme rotates the drum at regular intervals to prevent creases.

### 5.3. Drum Light Information

➤ This product includes LED Drum Light.

➤ The light works automatically when you open the door. And closes itself after a while automatically.

➤ It is not an adjustable option for user to open or close it.

➤ Please do not try to replace or modify the LED Light.

## Tumble Dryer

Programme	Optionen								
	Drying Target	Delay Start	OBuzzer Cancel	Child Lock	Delicate*	Time Drying	Drying Level	Anticrease*	Spin
Cottons	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Synthetics	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Delicate	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Mix	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Towels	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Hygiene	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Time drying	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗
Baby Care	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Duvet	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✓
Sport	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Outdoor	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Wool Refresh	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Refresh	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✗
Express 34'	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Shirts 20'	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗



**Attention!** In this program, it is impossible to simultaneously select the functions «Delicate linen» and «Drying level».



## 6. CLEANING AND CARE

**IMPORTANT:** Do not use industrial chemicals to clean your dryer. Do not use a dryer that has been cleaned with industrial chemicals.

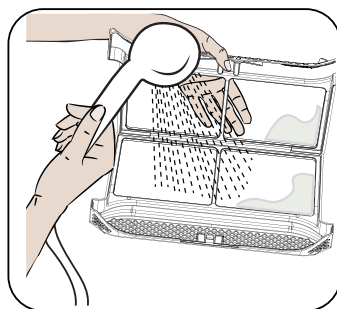
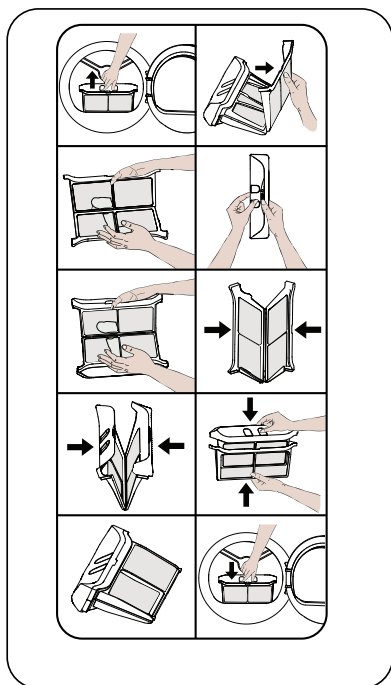
### 6.1. Cleaning the Lint Filters

**IMPORTANT:** DO NOT FORGET TO CLEAN THE LINT FILTERS AFTER EACH USE.

To clean the lint filters:

1. Open the loading door.
2. Pull up the lint filters to remove it.
3. Open the outer filter
4. Clean the outer filter by your hands or using a soft cloth.
5. Open the inner filter
6. Clean the inner filter by your hands or using a soft cloth
7. Close the filters and fit the hooks
8. Place inner filter inside of outer filter
9. Refit the Lint filter

After the dryer has been used for a certain period of time, if you encounter a layer that will cause obstruction on the filter surface, wash the filter with warm water to clean the layer. Dry the filter thoroughly before reinstalling it again.



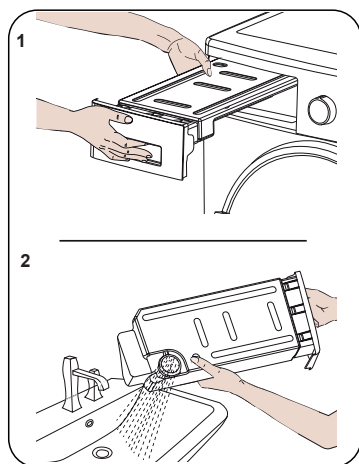
## Tumble Dryer

## 6.2. Emptying the Water Tank

1. Pull the drawer cover and carefully take out the tank.
2. Empty the water in the tank.
3. If there is lint accumulated on the discharge cap in the tank, clean it with water.
4. Refit the water tank.

**IMPORTANT:** Never remove the water tank when the programme is running. The water condensed in the water tank is not suitable for human consumption.

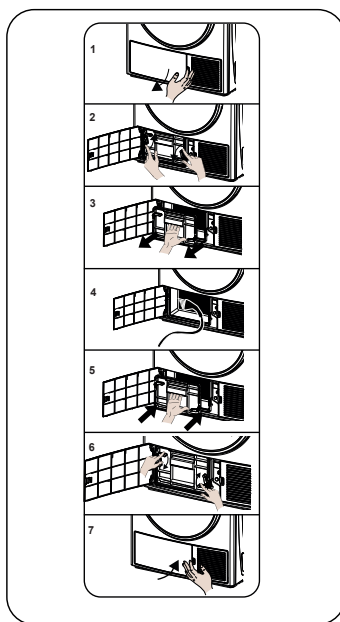
**IMPORTANT:**  
DO NOT FORGET TO EMPTY THE WATER TANK AFTER EACH USE.



## 6.3. Cleaning the Heat Exchanger

**IMPORTANT:** Clean the heat exchanger when you see the warning “Heat Exchanger cleaning”.


**IMPORTANT: EVEN IF THE “HEAT EXCHANGER CLEANING WARNING LED” IS NOT ON: CLEAN THE HEAT EXCHANGER AFTER EVERY 10 DRYING PROCESSES OR THREE TIMES A MONTH.**



If the drying process is completed, open the loading door and wait for it to cool down.

1. Open the kick plate cover as shown.
2. Unlock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.

3. Take out the exchanger cover as shown.
4. Clean the front surface of the exchanger as shown.
5. Fit the exchanger cover as shown.
6. Lock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.
7. Close the kick plate cover as shown.


 **WARNING:** DO NOT CLEAN WITH BARE HANDS SINCE THE EXCHANGER FINS ARE SHARP. THEY MAY HURT YOUR HANDS


#### 6.4. Cleaning the Humidity Sensor


Inside the machine, there are humidity sensors that detect whether the laundry is dry or not.

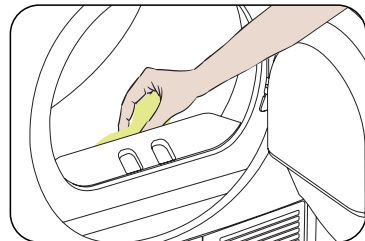
To clean the sensors:

1. Open the loading door of the machine.
2. If the machine is still hot due to the drying process, wait for it to cool down.
3. Using a soft cloth soaked in vinegar, wipe the metal surfaces of the sensor and dry them.

 **IMPORTANT:** CLEAN THE METAL SURFACES OF THE SENSOR 4 TIMES A YEAR.

 **IMPORTANT:** Do not use metal tools to clean the metal surfaces of the sensor.

 **WARNING:** Due to the risk of fire and explosion, do not use solution agents, cleaning agents or similar products when cleaning the sensors.

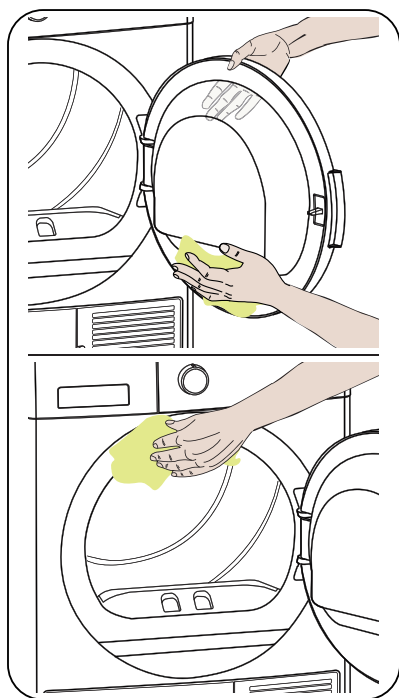


## Tumble Dryer

### 6.5. Cleaning the Inner Surface of the Loading Door

**ⓘ IMPORTANT: DO NOT FORGET TO CLEAN THE INNER SURFACE OF THE LOADING DOOR AFTER EACH DRYING PROCESS.**

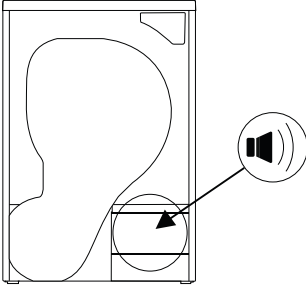
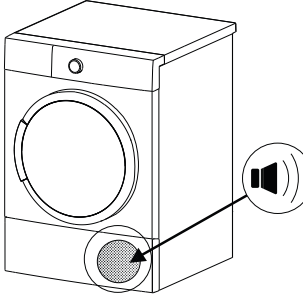
Open the loading door of the dryer and clean all of the inner surfaces and the gasket with a soft, damp cloth.







**7. MACHINE SOUND**

SOURCE OF SOUND	DEFINITION
	<p>Pump is activated when the machine starts to work and during the operation at certain intervals. It is normal to hear pump and water sound during this process.</p>
	<p>Compressor Sound</p> <p>It is normal to hear a metallic sound from the compressor from time to time while the machine is running.</p>

Tumble Dryer



8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Brand	KUPPERSBERG
Model name	DM 560 W
Height	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Width	596 mm
Depth	563 mm
Capacity (max.)	8 kg**
Net weight (with plastic door)	45 kg
Net weight (with glass door)	47,5 kg
Voltage	220-240 V
Power	1000 W

\*Min. height: Height with the adjustable feet not used. Max. height: Height with the adjustable feet extended to the maximum.

\*\*Dry laundry weight before washing.

**ⓘ IMPORTANT:** To improve the quality of the dryer, technical specifications are subject to change without prior notice.

**ⓘ IMPORTANT:** The values declared have been obtained in a laboratory environment according to the relevant standards. These values may change depending on the environmental conditions and use of the dryer.



**ATTENTION:**

1. Due to safety reasons, legislation forces a room of at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g refrigerant for such equipment. For 110 g propane, the minimum allowed room size would be 13.75 m<sup>3</sup>.
2. Coolant :Risk of fire/risk of poisoning/risk of material damage and damage to the appliance. The appliance contains refrigerant which, although it is environmentally friendly, is flammable R290. Failure to dispose of it properly may result in a fire or poisoning. Dispose of the appliance properly and do not damage the pipes in the refrigerant circuit
  - Type of refrigerant : R290
  - Quantity of gas : 150 g
  - ODP (Ozone Depletion Potential) : 0
  - GWP (Global Warning Potential) : 3
3. Risk of explosion or fire. Remove any cigarette lighters and matches from pockets.
4. Do not place the dryer near open fires and ignition sources.



## 9. TROUBLESHOOTING

Your dryer is fitted with systems that continuously perform checks during the drying process to take the necessary measures and warn you in case of any malfunction.

**ⓘ WARNING:** If the problem persists even if you have applied the steps in this section, please contact the your dealer or an Authorised Service Provider. Never try to repair a nonfunctional product.

PROBLEM	REASON	SOLUTION
The drying process takes a long time.	The surface of the lint filter might be clogged.	Wash the filter with lukewarm water.
	The heat exchanger might be clogged.	Clean the heat exchanger
	The ventilation grills in front of the machine might be closed.	Open the doors/windows to prevent the room temperature from rising too much.
	There might be a layer of limescale on the humidity sensor.	Clean the humidity sensor.
	The dryer might be overloaded with laundry.	Do not overload the dryer.
	The laundry might be insufficiently spun.	Select a higher spin speed on your washing machine.
Laundry comes out damp at the end of the drying process.	⚠ The laundry that comes out hot at the end of the drying process generally feels more humid.	
	The programme used might not be suitable for the type of laundry.	Check the care labels on the laundry items, select a suitable programme for the type of laundry and additionally, use the time programmes.
	The surface of the lint filter might be clogged.	Wash the filter with lukewarm water.
	The heat exchanger might be clogged.	Clean the heat exchanger
	The dryer might be overloaded with laundry.	Do not overload the dryer.
	The laundry might be insufficiently spun.	Select a higher spin speed on your washing machine.

**Tumble Dryer**

The dryer cannot be opened or the programme cannot be started. The dryer does not get activated when adjusted.	The dryer might not be plugged in.	Make sure that the plug is fitted in.
	The loading door might be open.	Make sure that the loading door is properly closed.
	You might not have set a programme or pressed the Start/ Pause key.	Make sure that the programme has been set and the dryer is not in the Standby (Pause) mode.
	Child lock might be active.	Deactivate the child lock.
The programme has been interrupted for no reason.	The loading door might not be closed properly.	Make sure that the loading door is properly closed.
	There might have been a power failure.	Press the Start/Pause key to start the programme.
	The water tank might be full.	Empty the water tank.
Clothes have shrunk, felted or deteriorated.	The programme used might not be suitable for the type of laundry.	Check the care labels on the laundry items, select a suitable programme for the type of laundry.
Water leaking from the loading door.	There might be lint accumulated on the inner surfaces of the loading door and on the surfaces of the gasket of the loading door.	Clean the inner surfaces of the loading door and the surfaces of the gasket of the loading door.
The loading door opens on its own.	The loading door might not be closed properly.	Push the loading door until you hear the closing sound.
The water tank warning symbol is on/flashing.	The water tank might be full.	Empty the water tank.
	The water discharge hose might be bent.	If the product is connected directly to the water outlet, check the water discharge hose.
The heat exchanger cleaning warning symbol is on.	The heat exchanger might be unclean.	Clean the heat exchanger.


## Tumble Dryer

The filter cleaning warning symbol is on.	The filter seat might be clogged by lint.	Clean the filter seat.
	There might be a layer that causes obstruction on the surface of the lint filter.	Wash the filter with lukewarm water.
	The heat exchanger might be clogged.	Clean the heat exchanger.
The program can not be started and the filter warning led is blinking.	The filter may not be placed.	Replace the filter.
	The filter warning led is blinking even though the filter is placed.	Call technical service.

## Tumble Dryer

**10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO**

Your tumble dryer is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing operation lights. The most common failure codes are shown below.

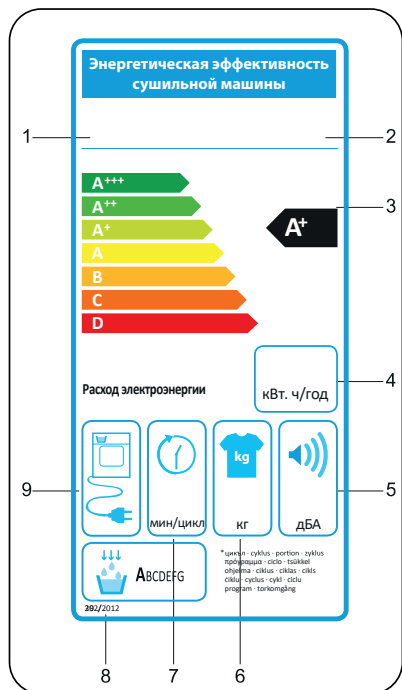
ERROR CODE	SOLUTION
E00	Contact the nearest authorised service agent.
E03 / 	Empty the water tank, if problem does not solved, contact the nearest authorised service agent.
E04	Contact the nearest authorised service agent.
E05	Contact the nearest authorised service agent.
E06	Contact the nearest authorised service agent.
E07	Contact the nearest authorised service agent.
E08	There may be voltage fluctuation in mains. Wait until voltage is appropriate for working range.

**11. ENVIRONMENTAL PROTECTION AND PACKAGING INFORMATION****11.1. Packaging Information**

The packaging of this product is made of recyclable materials. Do not dispose of the packaging, waste together with household or other waste. Instead, take it to a packaging collection point defined by your local authority.

## 12. DESCRIBING THE ENERGY LABEL AND SAVING ENERGY

### 12.1. Energy Labelling



1. Trademark
2. Model
3. Energy Class
4. Annual Power Consumption
5. Noise During Drying
6. Dry Laundry Capacity
7. Cotton Cupboard Dry Cycle Time
8. Condensing Efficiency Class
9. Machine Technology

### 12.2. Energy Efficiency

➤ You should operate the dryer to full capacity, but make sure that it is not overloaded.

➤ When the laundry is being washed, the spin speed should be at the highest level possible. This will shorten the drying time and reduce energy consumption.

➤ Make sure that the same kinds of laundry are dried together.

➤ Please follow the recommendations in the user manual for programme selection.

➤ For air circulation, leave an appropriate clearance on the front and back sides of the dryer. Do not cover the grills on the front side of the machine.

➤ Unless necessary, do not open the door of the machine when drying. If you have to open it, do not keep it open for a long time.

➤ Do not add new (wet) laundry during the drying process.

➤ Hairs and lint that detach from the laundry and merge in the air are collected by the «Lint Filters». Please make sure that the filters are cleaned before and after each use.

➤ For models with a heat pump, make sure that the heat exchanger is cleaned at least three times a month or after each 10 uses.

➤ During the drying process, the environment where the dryer is installed must be well ventilated.

## Tumble Dryer

PRODUCT FICHE	
Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 392/2012	
Supplier name or trademark	KUPPERSBERG
Model name	DM 560 W
Rated capacity (kg)	8
Type of Tumble Dryer	Heat Pump
Energy efficiency class (1)	A+
Annual Energy Consumption (kWh) (2)	285
Automatic of Non-automatic	Automatic
Energy Consumption of the standart cotton programme at full load (kWh)	2,38
Energy Consumption of the standart cotton programme at partial load (kWh)	1,26
Power consumption of the off-mode for the standart cotton programme at full load PO (W)	0,5
Power consumption of the left-on mode for the standart cotton programme at full load PL (W)	1,0
The duration of the left mode on (min)	n/a
Standart cotton programme (3)	-
Programme time of the standart cotton programme at full load , Tdry (dak.)	216
Programme time of the standart cotton programme at partial load , Tdry1/2 (dak.)	119
Weighted programme time of the standart cotton programme at full and partial load (Tt)	161
Condensation efficiency class (4)	B
Average condensation efficiency of the standart cotton programme at full load Cdry	81%
Average condensation efficiency of the standart cotton programme at partial load Cdry1/2	81%
Weighted condensation efficiency of the standart cotton programme at full load and partial	65
load Ct	81%
Sound power level for the standart cotton programme at full load (5)	65
Built-in	No



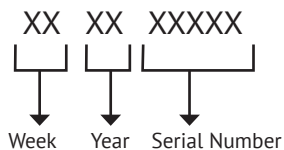
- (1) Scale from A+++ (most efficient) to D (least efficient)
- (2) Energyconsumption based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.
- (3) "Cotton cupboard dry programme" used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energyconsumption for cotton
- (4) Scale from G (least efficient) to A (most efficient)
- (5) Weighted average value - L wA expressed in dB(A) re 1 pW

### Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Washing machines	Discoloration of product materials during operation
	Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing
	Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds
	High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period

## Tumble Dryer

**SERIAL NUMBER:****Importer in Russia:**

LLC «Vestel-CIS», 601655 Alexandrov, Vladimir region, 16  
Gagarin St. Tel: (495) 980 50 43

**Factories-branches of the manufacturer:**

«Vestel Beyaz Esgya Sanayi Ve Ticaret A.S.» Adress: Organize Sanayi Bolgesi  
45030 Manisa / TURKEY

**Organization accepting claims:**

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



## СОДЕРЖАНИЕ

12. DESCRIBING THE ENERGY LABEL AND SAVING ENERGY .....	67
ВВЕДЕНИЕ .....	72
1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	74
2. УСТАНОВКА .....	79
3. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	80
4. ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ .....	81
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИРКУЛЯЦИОННОЙ СУШИЛКИ.....	83
6. ЧИСТКА И УХОД .....	92
7. ЗВУК МАШИНЫ.....	96
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	97
9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	98
10. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ОПОВЕЩЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ И ЧТО ДЕЛАТЬ.....	101
11. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПАКОВКЕ И ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	101
12. МАРКИРОВКА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭКОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ.....	102



Благодарим вас за выбор этого изделия.

Данное Руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и указания по эксплуатации и обслуживанию вашего оборудования.

Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.

## Сушильная машина

 **ВВЕДЕНИЕ**

⇒ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросам безопасной эксплуатации устройства и понимают сопряженные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

⇒ Не допускайте детей младше 3 лет к изделию без постоянного присмотра.

⇒ Данная циркуляционная сушилка предназначена только для домашнего использования внутри помещений. Гарантия будет аннулирована в случае коммерческого использования.


⇒ Используйте это устройство только для белья, на котором нанесена этикетка, указывающая на то, что оно подходит для сушки.

⇒ Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования или транспортировки устройства.

⇒ Не допускайте, чтобы покрытия пола закрывали вентиляционные отверстия.

⇒ Установку и ремонт устройства должен выполнять только уполномо-

ченный специалист по ремонту. Производитель не несет ответственности за повреждения, произошедшие при проведении несанкционированного ремонта.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не распыляйте и не выливайте воду на сушилку, чтобы помыть ее! Это приведет к возникновению опасности поражения электрическим током!

⇒ Если предполагается установить устройство под столешницей, пространство вокруг него должно быть не менее 3 см.

⇒ Сборку и разборку встроенных устройств, если это необходимо, должен выполнять уполномоченный специалист по обслуживанию.

⇒ Перед установкой проверьте отсутствие на устройстве видимых повреждений. Запрещается установка поврежденного устройства и его эксплуатация.

⇒ Не подпускайте к сушилке домашних животных.

⇒ Смягчители или им подобные продукты должны использоваться в соответствии с инструкциями производителя.

⇒ Извлеките все предметы из карманов, такие как зажигалки и спички.

⇒ Устройство не допускается устанавливать за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью с петлей на противоположной стороне от

циркуляционной сушилки, если она не позволяет полностью открыть дверь.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В шкафу прибора или во встроенной конструкции держите вентиляционные отверстия свободными от обструкции.

➡ Прежде чем обратиться к местному уполномоченному поставщику услуг для установки сушилки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и убедитесь, что параметры электросети и водяного слива подходят для работы сушилки. Если это не так, обратитесь к квалифицированному электрику и сантехнику.

➡ Пользователь несет ответственность за выбор места установки сушилки, подачу электропитания и слив воды в канализацию.

➡ Перед установкой проверьте отсутствие повреждений сушилки. Если сушилка повреждена, не устанавливайте ее. Поврежденные изделия могут быть опасны для вашего здоровья.

➡ Установите сушилку на устойчивой и ровной поверхности.

➡ Сушилка должна работать в беспылевой среде с хорошей вентиляцией.

➡ Расстояние между сушилкой и полом не должно уменьшаться за счет ковров, деревянных изделий или лент.

➡ Не закрывайте вентиляционные решетки, расположенные на основании циркуляционной решетки.

➡ Устройство не допускается устанавливать за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью с петлей на противоположной стороне от циркуляционной сушилки, если она не позволяет полностью открыть дверцу.

➡ После установки сушилки соединения должны быть надежно закреплены. В процессе установки сушилки убедитесь, что задняя поверхность не опирается на другие предметы (например, кран, розетку).

➡ Диапазон рабочих температур сушилки составляет от +5°C до +35°C. Эксплуатация при других температурах отрицательно повлияет на работоспособность сушилки и может привести к ее повреждению.

➡ Так как сушилка достаточно тяжелая, соблюдайте осторожность в процессе транспортировки. Всегда надевайте защитные перчатки.

➡ Обязательно устанавливайте устройство напротив стены.

➡ Задняя панель устройства должна располагаться напротив стены.

➡ Если устройство устанавливается на устойчивой поверхности, проверьте ее с помощью водяного уровня. При наличии наклона отрегулируйте ножки. Повторяйте эту операцию при каждом изменении положения устройства.

➡ Не придавливайте сушилкой кабель питания.

## Сушильная машина

**Утилизация старого изделия**

⇒ Данное изделие соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). На изделие нанесен классификационный символ отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот символ, нанесенный на изделие или информационную этикетку, указывает на то, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по истечении срока его службы. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, не выбрасывайте изделие вместе с другими видами отходов. Для рационального повторного использования материальных ресурсов убедитесь в правильности его переработки. О способе и месте экологически безопасной переработки изделия можно узнать у своего агента по продажам и в местных органах власти. Данное изделие не допускается объединять с другими коммерческими отходами для переработки.

**1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

В этом разделе содержатся правила техники безопасности, которые позволят защитить персонал от получения травм, а имущество – от повреждения. При несоблюдении этих правил гарантия аннулируется.

**1.1. Электробезопасность**

⇒ Питание данного устройства не должно осуществляться через внешнее коммутационное устройство, такое как таймер, или подключаться к цепи, которая периодически включается или выключается коммунальными службами.

⇒ Не прикасайтесь к кабелю питания влажными руками. При отключении устройства обязательно беритесь за вилку. В противном случае возникнет опасность поражения электрическим током.

⇒ Сушилку следует подключать к заземленной розетке с установленным защитным предохранителем. Заземление устанавливается квалифицированным персоналом. Наша компания не несет ответственности за повреждения или ущерб, которые произошли при эксплуатации сушилки без заземления, требуемого местными правилами.

⇒ Напряжение и допустимые параметры предохранителей указываются на типовой табличке. (**Типовую табличку см. раздел Общие сведения**)

⇒ Значения напряжений и частот, указанные в типовой табличке, должны равняться напряжению и частоте электросети вашего дома.

⇒ Если сушилка не используется длительное время, а также перед установкой, техническим обслуживанием, очисткой и ремонтом, отключите ее от электросети. В противном случае сушилка может получить повреждения.

⇒ После установки штепсельная розетка должна всегда быть доступна.

⚠ Привести к пожару или поражению электрическим током может поврежденный кабель питания или его вилка. В случае повреждения, их необходимо заменить. Это должен делать квалифицированный специалист.

⚠ Чтобы не допустить возникновения пожара или избежать поражения электрическим током, не используйте удлинители, пилоты или переходники для подключения сушилки к электросети.

## 1.2. Безопасность детей

⇒ Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.

⇒ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физиче-

скими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросам безопасной эксплуатации устройства и понимают сопряженные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

⇒ Не оставляйте детей без присмотра рядом с устройством.

⇒ Дети могут закрыться в устройстве, это может привести к смертельному исходу.

⇒ В процессе эксплуатации не разрешайте детям прикасаться к стеклянной двери. Чрезмерно нагревающаяся поверхность может привести к ожогам кожи.

⇒ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

⇒ При проглатывании моющих и чистящих средств, а также при попадании их на кожу и в глаза может возникнуть отравление или раздражение.

⇒ Храните чистящие средства в недоступном для детей месте. Электрические устройства опасны для детей.

⇒ Не допускайте нахождение детей рядом с работающим устройством.

⇒ Чтобы дети не смогли прервать работу сушилки или изменить текущую программу, воспользуйтесь функцией защиты от детей.

⇒ Не позволяйте детям садиться или взбираться на устройство, или забираться внутрь него.

## Сушильная машина

### 1.3. Безопасность изделия



**По причине риска возникновения пожара следующие виды белья и изделий НИКОГДА не должны сушиться в сушилке:**

➤ Не сушите нестиранные вещи в циркуляционной сушилке.

➤ Белье, загрязненное такими продуктами, как кулинарное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и его очистители, должно перед сушкой в сушильной машине промываться в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства.

➤ Чистящие ткани и циновки с остатками легковоспламеняющихся чистящих средств или ацетона, газа, бензина, пятновыводителя, скипидара, свечи, воска и его очистителей или химических веществ.

➤ Белье с остатками аэрозолей для волос, средств для удаления лака для ногтей и аналогичных веществ.

➤ Белье, на котором использовались промышленные химические вещества для очистки (например, для химической чистки).

➤ Белье, в котором содержатся любые пенные, губчатые, резиновые или резиноподобные изделия. К ним относятся губка из латексной пены, шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, облегаящая одежда и ортопедические подушки.

➤ Белье с заполняющими и поврежденными деталями (подушки или пиджаки). Пена, выступающая из этих

предметов, может загореться в процессе сушки.

➤ Эксплуатация сушилки в средах, содержащих муку или угольную пыль, может вызвать взрыв.



**ВНИМАНИЕ!** Нижнее белье, содержащее металлические элементы жесткости, не следует помещать в сушилку. Если металлические элементы жесткости отсоединятся или разрушатся в процессе сушки, сушилка может повредиться.



### **ПОЖАР R290**

#### **Риск пожара и повреждения!**

➤ Данный продукт содержит экологически безопасный, но легковоспламеняющийся газ R290. Обеспечьте нахождение продукта вдали от открытого огня и очагов возгорания.

### 1.4. Назначение



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте сушилку до окончания цикла сушки, пока все предметы не будут быстро извлечены и разложены для рассеивания тепла.



**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что домашние животные не попали в сушилку. Перед использованием проверьте сушилку внутри.



**ВНИМАНИЕ!** Перегрев одежды внутри сушилки может произойти при отмене программы или при сбое питания в процессе работы. Данная концентрация тепла может вызвать самовозгорание, поэтому всегда вклю-



чайте программу «Освежить», чтобы охладить, а затем быстро извлеките все белье из сушилки и развесьте его для дальнейшего охлаждения.


⇒ Используйте сушилку только в домашних условиях, сушите вещи, ярлык которых указывает на то, что они подходят для сушки. Все остальные способы использования запрещены.

⇒ Гарантия будет аннулирована в случае коммерческого использования.

⇒ Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений и должно устанавливаться на ровной и устойчивой поверхности.

⇒ Не опирайтесь и не садитесь на дверь сушилки. Сушка может опрокинуться.

⇒ Для поддержания температуры, которая не повредит белье (например, чтобы предотвратить возгорание белья), фаза охлаждения начинается после фазы нагрева. После этого программа завершается. После завершения выполнения программы будет предложено извлечь белье.


 **ВНИМАНИЕ!** Не используйте сушилку с поврежденным фильтром для удаления ворсинок или при его отсутствии.

⇒ Фильтры для удаления ворсинок необходимо чистить **после каждого использования**, как показано в пункте **Очистка фильтра для удаления ворсинок**.

⇒ После влажной очистки фильтры для удаления ворсинок следует


высушить. Невысушенные фильтры могут выйти из строя в процессе сушки.

⇒ Не допускайте скопления ворса вокруг циркуляционной сушилки (не применяется для приборов, вентилируемых с внешней стороны здания)


 **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Расстояние между сушилкой и полом не должно уменьшаться такими предметами, как ковры, дерево или панель, в противном случае для устройства невозможно обеспечить достаточный приток воздуха.

⇒ Не устанавливайте сушилку в помещениях, в которых возможны низкие температуры. Низкие температуры отрицательно влияют на работоспособность сушилок. Конденсат, замерзший в насосе и шланге, может привести к повреждению.

## 1.5. Установка сверху стиральной машины

 **ВНИМАНИЕ!** На сушилку не допускается устанавливать стиральную машину. Обратите внимание на следующие предупреждения при установке сушилки на стиральной машине.

**ВНИМАНИЕ!** Сушилку допускается устанавливать только на стиральных машинах с одинаковой или большей емкостью.

 **ВНИМАНИЕ!** Для установки сушилки на стиральной машине между ними необходимо использовать крепление. Крепление присоединяется уполномоченным поставщиком услуг.

## Сушильная машина

☞ При установке сушилки на стиральной машине общая масса этих устройств может достигать почти 150 килограммов (в загруженном состо-

янии). Устройства устанавливайте на сплошном полу, с подходящей грузоподъемностью!

Применяемая таблица установки для стиральной машины и циркуляционной сушилки					
Циркуляционная сушилка (Глубина)	Стиральная машина				
	37-41 см	42-45 см	46-49 см	50-56 см	57-63 см
52,5 см	x	✓	✓	✓	✓
56 см	x	x	✓	✓	✓
61 см	x	x	x	✓	✓
64 см	x	x	x	x	✓

(Дополнительные сведения см. в разделе 7. Технические характеристики)

Вам понадобится специальный монтажный комплект, чтобы положить сушилку в стиральную машину. Для консультации обратитесь в службу поддержки клиентов. Вместе с монтажным комплектом будет поставляться инструкция по сборке.

#### Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы заявляем, что наши изделия удовлетворяют действующим директивам, постановлениям, регламентам ЕС и требованиям, перечисленным в указанных стандартах.



## 2. УСТАНОВКА

### 2.1. Подсоединение к сливу воды (с помощью дополнительного сливного шланга)

В изделиях с тепловым насосом вода в процессе сушки собирается в резервуаре. После окончания процесса сушки вам необходимо опустошить резервуар с собранной водой. Вместо того чтобы периодически опустошать резервуар, вам также доступен сливной шланг, поставляемый вместе с продуктом, для прямого слива.

#### 2.1.1. Подсоединение водоотводящего шланга

1. Извлеките конец шланга с задней стороны сушилки. Не используйте для этого инструменты.

2. Вставьте один конец сливного шланга, поставляемого вместе с продуктом, в паз, из которого вы извлекли шланг.

3. Подсоедините другой конец сливного шланга непосредственно к сливу воды или в сточную трубу.

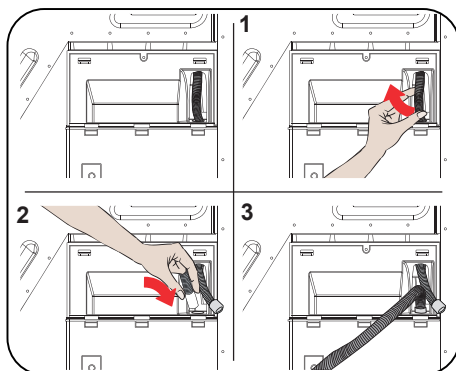
**💡 ВНИМАНИЕ!** Шланг подсоединяется таким образом, чтобы его невозможно было сдвигать. Если шланг отсоединится в процессе слива воды, это может залить ваш дом.

**🔑 ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Сливной водяной шланг должен устанавливаться на высоте не более 80 см.

#### 🔑 ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Запрещается складывать, изгибать

и наступать на шланг, соединяющий канализацию и устройство.



### 2.2. Регулировка ножек

➔ Чтобы сушка работала с минимальным шумом и вибрацией, необходимо правильно отрегулировать ее ножки. Отрегулируйте ножки устройства, чтобы получить устойчивое положение.

➔ Для этого поворачивайте ножки вправо и влево.

#### 🔑 ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Запрещается снимать регулируемые ножки.

### 2.3. Подключение к электрической сети

**💡 ВНИМАНИЕ!** Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током.

➔ Ваша сушилка подходит для питания от электросети напряжением 220–240 В переменного тока частотой 50 Гц.

## Сушильная машина

☞ На электрическом кабеле сушилки установлена специальная вилка. Вилку следует подключать к заземленной розетке с защитным предохранителем 16 А, как указано на типовой табличке. Номинальный ток предохранителя силовой линии, в которую подключена розетка, должен быть 16 ампер. При отсутствии такой розетки или предохранителя обратитесь к квалифицированному электрику.

☞ Наша компания не несет ответственности за повреждения, которые произошли в результате отсутствия заземления.

ⓘ **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Работа под низким напряжением может привести к значительному сокращению срока службы устройства и ограничению ее производительности.

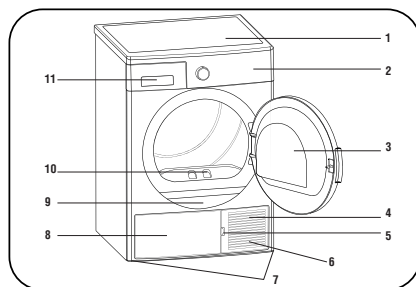
## 2.4. Установка под столешницей

☞ При установке под столешницей вокруг устройства должно оставаться пространство не менее 3 см.

☞ Сборку и разборку устройства под столешницей, если это необходимо, должен выполнять уполномоченный специалист по обслуживанию.



## 3. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



1. Верхний лоток
2. Панель управления
3. Дверца загрузочного люка
4. Основание
5. Паз на основании
6. Вентиляционные решетки
7. Регулируемые ножки
8. Крышка основания
9. Типовая табличка
10. Фильтр для удаления ворсинок
11. Крышка ящика

















**!** 4. ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

**4.1. Сортировка белья для сушки**

Следуйте инструкциям, указанных на этикетках белья для сушки. Сушить можно только то белье, на которых

указан символ, обозначающий «это белье можно сушить в сушилке».

➔ Не перегружайте устройство бельем, загружайте только тот тип белья, который указан в пункте.

 <p>Подходит для сушки в сушилке</p>	 <p>Не требует глажения</p>	 <p>Деликатная сушка</p>	 <p>Не подходит для сушки в сушилке</p>
 <p>Без сушки</p>	 <p>Без химической чистки</p>	 <p>При любой температуре</p>	 <p>При высоких температурах</p>
 <p>При средних температурах</p>	 <p>При низких температурах</p>	 <p>Без нагрева</p>	 <p>Сушить в вертикальном положении</p>
 <p>Сушить в горизонтальном положении</p>	 <p>Сушить от влажного состояния до сухого</p>	 <p>Сушить в горизонтальном положении в темноте</p>	 <p>Подходит для химической чистки</p>

## Сушильная машина

☞ Не сушите вместе тонко-, много- или толстослойные вещи, так как они требуют различных режимов. По этой причине сушить вместе можно белье с одинаковой структурой и типом ткани. Это обеспечит равномерную сушку. Если белье все еще влажное, можно выбрать программу выдержки времени для дополнительной сушки.

☞ Сушите крупные вещи (например, пуховые одеяла) и вещи небольшого размера отдельно, эффективность сушки будет выше.

### ❶ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Деликатные ткани, вышитые ткани, шерстяные / шелковые ткани, одежда из тонких и дорогих тканей, воздухопроницаемая одежда и тюлевые шторы не подходят для сушки в сушилке.

## 4.2. Подготовка белья для сушки

### ⚠ Опасность взрыва или пожара!

☞ Извлеките все предметы из карманов, такие как зажигалки и спички.

💡 **ВНИМАНИЕ!** Может произойти повреждение барабана сушилки и тканей.

☞ Возможно, одежда запуталась в процессе стирки. Прежде чем поместить белье в сушилку отделите его одно от другого.

Извлеките все предметы из карманов одежды и выполните следующие действия:

☞ Галстуки, занавесочную тесьму и т. д., сложите вместе или поместите в мешок для белья.

☞ Застегните молнии, пряжки и застежки, кнопки на чехлах.

☞ Чтобы сушка прошла наиболее эффективно, отсортируйте белье по типу скани и в соответствии с программой сушки.

☞ Снимите с одежды зажимные пряжки и им подобные металлические детали.

☞ Тканые вещи, такие как футболки и трикотажные изделия, как правило, садятся при первой сушке. Используйте защитную программу.

☞ Не пересушивайте синтетические ткани. Могут появиться складки.

☞ При стирке белья, подлежащего сушке, выберите правильное количество смягчителя в соответствии с рекомендациями производителя стиральной машины.

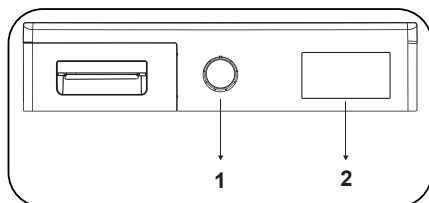
## 4.3. Максимальная загрузка

Следуйте инструкциям в разделе «Таблица потребляемой энергии и выбора программ». (См.: 5.2 Таблица потребляемой энергии и выбора программ.) Не загружайте белья больше допустимого значения, указанного в таблице.

❶ **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Не рекомендуется загружать в сушилку больше белья, чем указано на рисунке. При перегрузке производительность сушилки уменьшится, сушилка может быть повреждена, а белье – испорчено.



**5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИРКУЛЯЦИОННОЙ СУШИЛКИ**



1. Ручка выбора программ
2. Электронный индикатор и дополнительные функции

Белье	Масса загрузки белья в сухом состоянии (г)
Простыня (сдвоенная)	725
Наволочка	240
Большое махровое полотенце	700
Полотенце для рук	225
Майка	190
Хлопковая майка	200
Джинсовая ткань	650
Изделие – габардинные брюки	400
Футболка	120

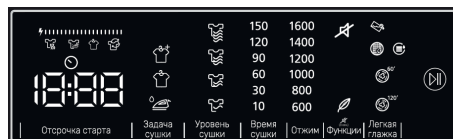
**5.1.1. Ручка выбора программ**

Используйте ручку выбора программ, чтобы выбрать нужную программу сушки



Сушильная машина

5.1.2. Электронный индикатор и дополнительные функции



Предупреждающий индикатор водяного бака	
Предупреждающий индикатор о необходимости очищения фильтра для удаления ворсинок	
Контрольный индикатор очистки теплообменника	
Дополнительная сушка	
Сушка в камере	
Сухая глажка	
Уровень сушки 1	
Уровень сушки 2	
Уровень сушки 3	
Уровень сушки 4	
Отложенный запуск	
Антисминание 60'	
Антисминание 120'	

Деликатная сушка	
Отмена звукового сигнала предупреждения	
Пуск и приостановка	
<b>Отображение этапа сушки</b>	
Сушка	
Сухая глажка	
Сушка в камере	
Завершение	
<p>Электронный дисплей отображает этапы сушки всей программы. Каждый раз при запуске этапа программы загорается соответствующий световой индикатор этапа сушки. После завершения этапа сушки, световой индикатор соответствующего этапа сушки гаснет.</p> <p>Отображение потребления энергии</p> <p></p> <p>Дисплей потребления электроэнергии отображает данные потребления для выбранной программы. Чем больше значение на дисплее, тем больше потребление электроэнергии. Уровень потребления электроэнергии увеличивается или уменьшается в зависимости от типа ткани, длительности выбранной программы, уровня сушки и частоты вращения.</p>	



## 5.2. Таблица потребляемой энергии и выбора программ

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы запустить программу. Светодиод «Пуск/пауза» показывает, что программа запущена, загорится светодиод сушки.

Программа	Загрузка (кг)	Стиральная машина скорость отжима	Приблизительное количество оставшейся влажности	Время ожидания (минут)
Хлопчатобумажные ткани	8	1000	60%	216
Синтетические ткани	4	800	40%	85
Деликатное белье	2	600	50%	61
Смешанные ткани	4	1000	60%	139
Полотенца	3	1000	60%	110
Гигиена	3	1000	60%	90
Время сушки	-	-	-	-
Детское белье	3	1000	60%	88
Изделия из пуха**	2,5	800	60%	160
Спортивная одежда	4	800	40%	80
Верхняя одежда	2	800	40%	77
Восстановление внешнего вида шерстяных изделий	-	-	-	5
Освежить	-	-	-	10
Экспресс 34'	1	1200	50%	34
Рубашка 20'	0,5	1200	50%	20

## Сушильная машина

Показатели потребления энергии				
Программа	Загрузка (кг)	Стиральная машина скорость отжима	Приблизительное количество оставшейся влажности	Значения потребляемой энергии (кВт)
Сушка хлопкового белья с использованием корзины	8	1000	60%	2,38
Сушка хлопкового белья для глажки	8	1000	60%	1,64
Сушка синтетического белья с использованием полки	4	800	40%	0,88
Расход энергии в выключенном состоянии PO (Вт)				0,5
Расход энергии во включенном состоянии PL (Вт)				1,0

Программа «Сушка хлопкового белья с использованием корзины» – это стандартная программа сушки, которая может работать с полной или половинной загрузкой. Информация о ней указана на этикетке и квитанции о покупке продукта. Эта программа является самой энергоэффективной программой для сушки влажной хлопковой одежды.

\*Стандартная программа с маркировкой экономного использования энергии (EN 61121:2013)

Все значения в таблице определены в соответствии со стандартом EN 61121:2013. Значения потребляемой энергии могут отличаться от значений, указанных в таблице, в зависимости от типа ткани, скорости отжима, условий окружающей среды и значений напряжения.

### 5.2.1. Дополнительные функции

Ниже в таблице приведены функции, которые можно выбирать в программах

Функция	Описание
Задача сушки	Выберите задачу сушки, которая соответствует белью, подлежащему сушке. Выберите Extra Dry (Дополнительная сушка) для толстого и многослойного белья, сушка которого может занимать некоторое время. Выберите Closet Dry (Сушка в камере) для обычного однослойного белья. Выберите Iron Dry (Сухая глажка) для белья, которое должно оставаться влажным, готовым к утюжению.
Уровень сушки	Достигнутый после сушки уровень влажности можно повысить, в дополнение к стандартной настройке, еще на 3 уровня. Благодаря этому белью будет более сухим. Уровни, которые можно выбрать отдельно от стандартной настройки (Уровень 1), 2 (низкий), 3 (средний), 4 (высокий). После выбора загорится светодиодный индикатор соответствующего уровня сушки.
Деликатная сушка*	Деликатные ткани сушатся дольше при низкой температуре
Отсрочка пуска	Существует возможность отсрочки запуска программы путем выбора периода длительностью от 1 до 23 часов. Чтобы активировать требуемое время задержки нажмите кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза). После установки времени выбранная программа запустится автоматически. В течение периода задержки пуска можно включать или выключать совместимые с программой функции. В случае нажатия и удержания кнопки Delayed Start (Отложенный пуск) значение времени задержки будет постоянно изменяться.
Отмена звукового сигнала предупреждения	При нажатии кнопок, повороте ручки выбора программы и завершении программы сушильная машина формирует звуковое предупреждение. Для отмены подачи звукового предупреждения нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку Anti-Crease Option (Функция антисминания). После нажатия этой кнопки прозвучит предупреждение, указывающее на активацию опции, при этом звуковые предупреждения будут отменены.
Время сушки	«Если ручка выбора программы установлена в положение Time Drying (Время сушки), для выбора этой программы следует нажать кнопку функции Time Drying, а для пуска программы – кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

## Сушильная машина

Защита от детей	<p>Чтобы в процессе выполнения не допустить изменений при нажатии кнопок, применяется функция защиты от детей. Чтобы активировать функцию защиты от детей, следует одновременно нажать кнопки «Функции» и «Антисминание» и удерживать их в течение 3 секунд. После активации защиты от детей все клавиши будут деактивированы. Защита от детей не деактивируется автоматически по окончании программы. Чтобы деактивировать защиту от детей по окончании программы, установите ручку выбора программы в положение «Выкл». Затем установите ручку выбора программы в первое положение. Защита от детей все еще активна. Чтобы деактивировать защиту от детей, следует одновременно нажать кнопки «Функции» и «Антисминание» и удерживать их в течение 3 секунд. При активации/деактивации защиты от детей на дисплее в течение 2 секунд отображается «CL», после чего дисплей отключается, и звучит звуковой сигнал.</p> <p>Предупреждение: когда изделие работает или включена защита от детей, при повороте ручки переключения программ вы услышите звуковое предупреждение и буквы «CL» будут отображаться на экране в течение 2 секунд, затем исчезнут. В случае поворота ручки выбора программ прозвучит звуковой сигнал. Даже если ручкой выбора программ установить другую программу, предыдущая программа будет работать. Для выбора новой программы необходимо отключить защиту от детей, а затем установить ручку переключения программ в соответствующее положение.</p>
Антисминание*	<p>Если двери машины после завершения программы будут оставаться закрытыми, функция антисминания будет активна в течение 60 последующих минут. В случае выбора функции антисминания она будет активна в течение 120 минут.</p>
Выбор частоты вращения	<p>Для сушки белья установите скорость отжима на стиральной машине, в которой выполнялась стирка белья. Таким образом обеспечивается более точное отображение расчетного времени сушки.</p>
*Варианты отличаются в зависимости от модели.	

### 5.2.2. Запуск программы

В процессе выбора программы светодиод «Пуск/пауза» будет мигать. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы запустить программу. Светодиод «Пуск/пауза» показывает, что программа запущена, загорится светодиод сушки.

Программа	Описание
Хлопчатобумажные ткани	Эта программа используется для сушки хлопчатобумажного белья, включая простыни, наволочки, пижамы, нижнее белье, скатерти и т. п.
Синтетические ткани	Эта программа используется для сушки изделий из синтетических тканей, таких как рубашки, футболки, блузки, при температуре, пониженной по сравнению с программой сушки хлопковых тканей.
Деликатное белье	Эта программа используется для низкотемпературной сушки предметов одежды, таких как рубашки, блузки и изделия из шелка, чтобы подготовить их к носке.
Смешанные ткани	Эта программа используется для одновременной сушки нелиняющих предметов одежды из хлопковой и синтетической ткани, чтобы подготовить их к носке.
Полотенца	Эта программа используется для сушки толстого хлопчатобумажного белья, такого как полотенца, халаты и т. п.
Гигиена	"Эта программа подходит для изделий, к которым предъявляются гигиенические требования."
Время сушки	Чтобы достичь требуемого уровня сушки при низкой температуре, можно использовать длительность выполнения программы от 10 до 150 мин. Независимо от уровня сушки, программа будет остановлена в нужное время.
Детское белье	Эта программа используется для низкотемпературной гигиенической сушки одежды младенцев из тонких тканей.
Изделия из пуха**	Эта программа используется для сушки одинарного одеяла с пером, пухом или синтетическим наполнителем.
Спортивная одежда	Эта программа используется для низкотемпературной сушки спортивной одежды, например шорт и футболок, изготовленной из синтетических тканей.
Верхняя одежда	Эта программа подходит для верхней одежды, водонепроницаемых курток, курток с внутренней изоляцией и т. п.
Восстановление внешнего вида шерстяных изделий	Функция восстановления вида шерстяных изделий помогает удалить лишнюю воду после полоскания посредством плавного вращения барабана при низкой температуре.
Освежить	Время сушки можно выбрать из диапазона от 10 до 150 минут, без использования горячего воздуха. Такое освежение помогает устранить неприятные запахи.
Экспресс 34'	1 кг изделий из синтетических тканей, прокручиваемых на высокой скорости в стиральной машине, будет высушен в течение 34 минут.
Рубашка 20'	2–3 рубашки будут готовы для глажения в течение 20 минут.

**❗ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Не открывайте дверцу загрузочного люка при работающей программе. Если вам нужно открыть дверь, не держите ее открытой в течение длительного времени.

## Сушильная машина

### 5.2.3. Режим энергосбережения

Если на этапе выбора программы в течение 15 минут не будет нажата какая-либо клавиша, сушилка переключается в режим энергосбережения в целях снижения энергопотребления. Дисплей полностью отключится. В режиме энергосбережения будет мигать «- - -» (0,5 секунд горит, 3 секунды не горит).

В режиме энергосбережения светодиод

«- - -» горит менее ярко. Чтобы выбрать и запустить программу, необходимо выключить и снова включить машину.

### 5.2.4. Выполнение программы

#### В процессе выполнения программы

Если вы откроете дверь при работающей программе, машина переключится в режим ожидания. Закрыв дверь, нажмите кнопку «Пуск/пауза», чтобы возобновить программу.

Не открывайте дверцу загрузочного люка при работающей программе. Если вам нужно открыть дверь, не держите ее открытой в течение длительного времени.

#### Завершение программы

После завершения программы включатся светодиоды уровня водяного бака «Пуск/пауза», очистки фильтра и очистки теплообменника. Кроме того, в конце работы програм-

мы прозвучит звуковой сигнал. Белье можно извлечь из устройства, чтобы загрузить новое.

🔔 **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтр для удаления ворсинок необходимо чистить после каждой программы. После каждой программы следует опустошить водяной бак.

🔔 **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Если не извлечь белье после окончания программы, автоматически включится функция «Антисминание» на 1 час.

Чтобы предотвратить сминание, в этом режиме барабан устройства будет равномерно вращаться.

### 5.3. Информация о подсветке барабана

➤ Данная машина имеет светодиодную подсветку барабана. Подсветка включается автоматически, когда вы открываете дверцу. И выключается через некоторое время автоматически.

➤ Опция не является регулируемой и пользователь не может отключать или включать ее.

➤ Не пытайтесь заменить или изменить светодиодную подсветку.

ПРОГРАММЫ	ФУНКЦИИ								
	Задача сушки	Отсрочка пуска	Отмена звукового сигнала предупреждения	Защита от детей	Деликатная сушка*	Время сушки	Уровень сушки	Антисминание*	Выбор частоты вращения
Хлопчатобумажные ткани	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Синтетические ткани	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Деликатное белье	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Смешанные ткани	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Полотенца	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Гигиена	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Время сушки	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗
Детское белье	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Изделия из пуха**	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✓
Спортивная одежда	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Верхняя одежда	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Восстановление внешнего вида шерстяных изделий	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Освежить	✗	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✗
Экспресс 34'	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗
Рубашка 20'	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗



**ВНИМАНИЕ!** В этой программе невозможно одновременно выбрать функции «Деликатное белье» и «Уровень сушки».

## Сушильная машина



## 6. ЧИСТКА И УХОД

**❶ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Для чистки сушилки не используйте промышленные химические вещества. Не пользуйтесь сушилкой, которая почищена промышленными химическими веществами.

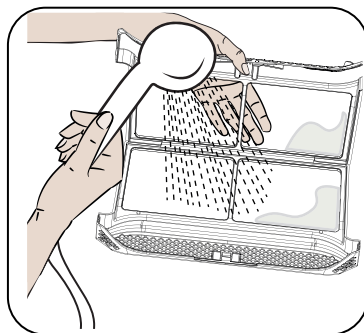
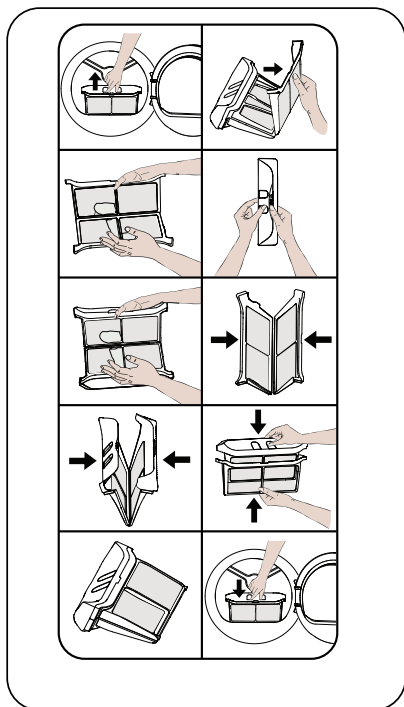
## 6.1. Очистка фильтра для удаления ворсинок

**❶ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ ЗАБУДЬТЕ ЧИСТИТЬ ФИЛЬТР ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ВОРСИНОК ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Чтобы почистить фильтр для удаления ворсинок:

1. Откройте дверцу загрузочного люка.
2. Потяните фильтр для удаления ворсинок, чтобы извлечь ее.
3. Откройте наружный фильтр
4. Очистите наружный фильтр руками или с помощью мягкой ткани.
5. Откройте внутренний фильтр
6. Очистите внутренний фильтр руками или с помощью мягкой ткани
7. Закройте фильтры и закрепите крючки
8. Вставьте внутренний фильтр в наружный фильтр
9. Установите на место фильтр для удаления ворсинок

После эксплуатации сушилки в течение определенного времени, если обнаружен слой загрязнений, который приведет к засорению поверхности фильтра, промойте его теплой водой, чтобы удалить этот слой. Перед установкой фильтра на свое место тщательно просушите его.



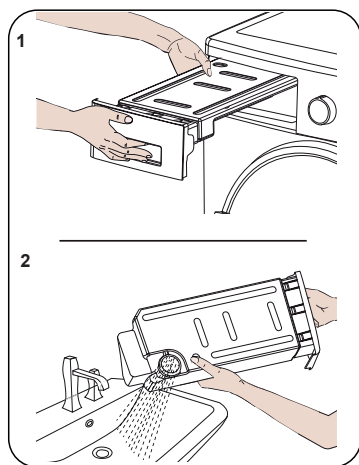


## 6.2. Слив водяного бака

1. Потяните крышку ящика и осторожно извлеките бак.
2. Слейте воду из бака.
3. При наличии на сливном колпачке в баке скопившихся ворсинок, почистите колпачок водой.
4. Установите водяной бак на свое место.

**❶ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается снимать водяной бак при выполнении программы. Вода, конденсирующаяся в водяном баке, для подходит для потребления человеком.

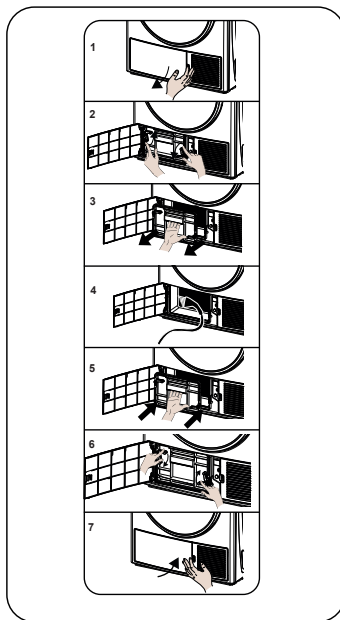
**❷ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ ЗАБУДЬТЕ СЛИТЬ ВОДУ ИЗ ВОДЯНОГО БАКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



## 6.3. Очистка конденсатора

**❶ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Очищайте конденсатор после появления предупреждающей надписи «Очистка конденсатора»

**❷ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** ДАЖЕ ЕСЛИ «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СВЕТОДИОД «ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА» НЕ ГОРИТ: ПОЧИСТИТЕ КОНДЕНСАТОР ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 30 ПРОЦЕССОВ СУШКИ ИЛИ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ.



После завершения сушки, откройте дверцу загрузочной камеры и подождите, пока сушилка не охладится.

1. Откройте защитную пластину, как показано на рисунке.

2. Разблокировать крышку конденсатора, повернув в направлении, как указано стрелками.

## Сушильная машина

3. Извлеките крышку конденсатора, как показано на рисунке.

4. Очистите переднюю поверхность конденсатора, как показано на рисунке.

5. Установите крышку конденсатора на место, как показано на рисунке.

6. Зафиксируйте крышку конденсатора, повернув в направлении, как указано стрелками.

7. Установите защитную пластину, как показано на рисунке..



**ВНИМАНИЕ!** НЕ СЛЕДУЕТ ПРОВОДИТЬ ЧИСТКУ КОНДЕНСАТОРА ГОЛЫМИ РУКАМИ ИЗ-ЗА РЕБРИСТОПЛАСТИНЧАТОЙ СТРУКТУРЫ ОЧИЩАЕМОЙ ПОВЕРХНОСТИ, КОТОРОЙ МОЖНО ПОВРЕДИТЬ РУКИ

#### 6.4. Очистка датчика влажности

Внутри устройства установлены датчики влажности, которые оценивают сухость белья.

Чтобы почистить датчики:

1. Откройте дверцу загрузочного люка устройства.

2. Если сушилка все еще горячая, подождите, пока ее температура не понизится.

3. Используя мягкую ткань, пропитанную уксусом, протрите металлические поверхности датчика и высушите их.

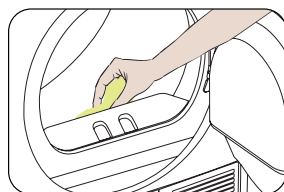
**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ ДАТЧИКА НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ 4 РАЗА В ГОД.

#### **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:**

Запрещается для чистки металлических поверхностей датчиков использовать металлические инструменты.



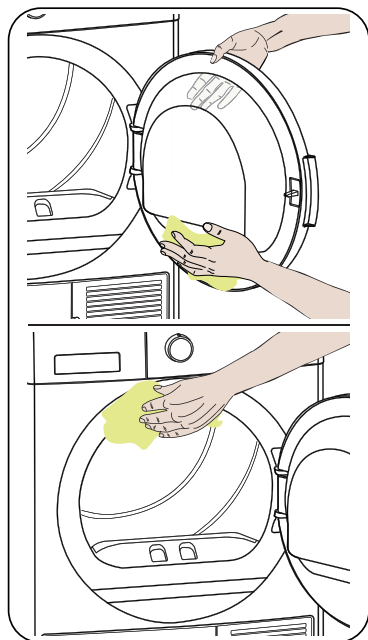
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать опасности возникновения пожара или взрыва, не используйте растворители, очистители или им подобные продукты для очистки датчиков.



## 6.5. Очистка внутренней поверхности дверцы загрузочного люка

**❗ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ЗАБУДЬТЕ ЧИСТИТЬ ВНУТРЕННЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ДВЕРЦЫ ЗАГРУЗОЧНОГО ЛЮКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ПРОЦЕССА СУШКИ.**

Откройте дверцу загрузочного люка сушилки и почистите все внутренние поверхности и уплотнитель люка мягкой влажной тканью.



## Сушильная машина


**7. ЗВУК МАШИНЫ**

ИСТОЧНИК ЗВУКА	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	<p data-bbox="605 316 748 341">Звук насоса</p> <p data-bbox="568 363 1020 549">Насос активируется, когда машина начинает работать и во время работы через определенные промежутки времени. Во время этого процесса можно услышать звук насоса и воды – это нормально.</p>
	<p data-bbox="605 692 818 718">Звук компрессора</p> <p data-bbox="568 735 1020 826">Во время работы машины иногда можно услышать металлический звук из компрессора – это нормально.</p>



## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Бренд	KUPPERSBERG
Название модели	DM 560 W
Высота	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Ширина	596 mm
Глубина	563 mm
Загрузка (макс.)	8 kg**
Чистая масса (с пластмассовой дверцей)	45 kg
Чистая масса (со стеклянной дверцей)	47,5 kg
Напряжение	220-240 V
Мощность	1000 W

\*Мин. высота: Высота с регулируруемыми ножками, которые не используются. Макс. высота: Высота с регулируемым ножками, выдвинутыми до максимума.

\*\*Масса сухого белья перед стиркой.

**ⓘ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы улучшить качество сушки, технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

**ⓘ ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленные значения были получены в лаборатории в соответствии со стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий окружающей среды и использования сушилки.



### ВНИМАНИЕ!

1. По соображениям безопасности, законодательством устанавливается обеспечение наличия свободного пространства объемом 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента для такого оборудования. Минимальный разрешенный объем свободного пространства на каждые 110 г пропана должен составлять 13,75 м<sup>3</sup>.

2. Охладитель: риск пожара/риск отравления/риск материального ущерба и повреждения прибора. Данный прибор содержит хладагент R290, который является экологически безопасным, но легковоспламеняющимся. Ненадлежащее обращение с ним может привести к пожару или отравлению. Обращайтесь с прибором надлежащим образом и не повреждайте трубки контура циркуляции хладагента.

- Тип хладагента: R290
- Количество газа: 150 г
- ODP (коэффициент потенциального истощения озонового слоя): 0
- GWP (потенциал глобального потепления): 3

1. Риск взрыва или пожара. Уберите зажигалки и спички из карманов.
2. Не устанавливайте сушилку вблизи открытого огня и очагов возгорания.

Сушильная машина



## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сушилка содержит системы, которые постоянно контролируют работу устройства в процессе сушки, чтобы принять необходимые меры и предупредить о неисправностях.

**ⓘ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если проблема остается, несмотря на меры, указанные в данном разделе, обратитесь к своему агенту по продажам или авторизованному поставщику услуг. Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправное изделие.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Процесс сушки занимает длительное время.	Поверхность фильтра для удаления ворсинок может быть закупорена.	Промойте фильтр теплой водой.
	Возможно, засорен радиатор.	Очистите радиатор
	Возможно, закрыты передние вентиляционные решетки.	Откройте дверцы / окна, чтобы не допустить чрезмерного повышения температуры.
	Известковый налет на датчике влажности.	Почистите датчик влажности.
	Возможно, сушилка перегружена бельем.	Не перегружайте сушилку.
	Возможно, белье не достаточно отжато.	Выберите более высокую скорость отжима на стиральной машине.
После сушки белье влажное.	Белье, которое выходит горячим в конце сушки, обычно, кажется более влажным.	
	Возможно, используемая программа не подходит для данного типа белья.	Прочитайте этикетки на белье, выберите подходящую программу для этого типа белья и воспользуйтесь дополнительно программой выдержки времени.
	Поверхность фильтра для удаления ворсинок может быть закупорена.	Промойте фильтр теплой водой.
	Возможно, засорен радиатор.	Очистите радиатор
	Возможно, сушилка перегружена бельем.	Не перегружайте сушилку.
	Возможно, белье не достаточно отжато.	Выберите более высокую скорость отжима на стиральной машине.

Сушилку невозможно открыть, или программа не запускается. После регулировки сушилка не включается.	Возможно, сушилка не подключена к электросети.	Убедитесь, что вилка вставлена в розетку.
	Дверца загрузочного люка может быть открыта.	Убедитесь, что дверца загрузочного люка правильно закрыта.
	Возможно, не установлена программа или не нажата кнопка «Пуск / пауза».	Убедитесь, что программа установлена, а сушилка работает не в режиме ожидания (паузы).
	Возможно, включена защита от детей.	Отключите функцию защиты от детей.
Программа прервана по неизвестной причине.	Возможно, дверца загрузочного люка закрыта неправильно.	Убедитесь, что дверца загрузочного люка правильно закрыта.
	Возможно, отсутствует напряжение питания.	Нажмите кнопку «Пуск/пауза», чтобы запустить программу.
	Возможно, водяной бак заполнился.	Опустошите водяной бак.
Одежда села, свалась или испортилась.	Возможно, используемая программа не подходит для данного типа белья.	Прочитайте этикетки на белье, выберите подходящую программу для этого типа белья.
Утечка воды через дверцу загрузочного люка.	Возможно, ворс скопился на внутренних поверхностях дверцы загрузочного люка и его уплотнителя.	Почистите внутренние поверхности дверцы загрузочного люка и его уплотнителя.
Дверца загрузочного люка открывается сама по себе.	Возможно, дверца загрузочного люка закрыта неправильно.	Нажмите на дверцу загрузочного люка до щелчка.
Предупреждающий индикатор водяного бака горит или вспыхивает.	Возможно, водяной бак заполнился.	Опустошите водяной бак.
	Возможно, сливной водяной шланг изогнут.	Если устройство подсоединено непосредственно к сливу воды, проверьте сливной водяной шланг.
Горит индикатор, предупреждающий о необходимости почистить радиатор.	Возможно, засорен радиатор.	Очистите радиатор.


## Сушильная машина

Горит индикатор, предупреждающий о необходимости почистить фильтр.	Возможно, необходимо почистить фильтр для удаления ворсинок.	Почистите фильтр.
	Возможно, посадочное место фильтра засорено ворсом.	Почистите посадочное место фильтра.
	Возможно, загрязнена поверхность фильтра для удаления ворсинок.	Промойте фильтр теплой водой.
Мигает индикатор, предупреждающий о необходимости очистки фильтра и радиатора.	Возможно, посадочное место фильтра засорено ворсом.	Почистите посадочное место фильтра.
	Возможно, загрязнена поверхность фильтра для удаления ворсинок.	Промойте фильтр теплой водой.
	Возможно, засорен радиатор.	Очистите радиатор.
Программа не может быть запущена, мигает предупреждающий светодиодный индикатор фильтра.	Фильтр невозможно установить.	Замените фильтр.
	Предупреждающий светодиод фильтра мигает, хотя фильтр установлен.	Позвоните в техническую службу.



## 10. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ОПОВЕЩЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ И ЧТО ДЕЛАТЬ

Ваша сушильная машина оснащена встроенной системой обнаружения неисправностей. При обнаружении неисправности мигает определенная комбинация световых индикаторов. Коды наиболее распространенных неисправностей показаны ниже.

КОД ОШИБКИ	Решение
E00	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E03 / 	Опорожните резервуар для воды, если проблема не решена, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E04	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E05	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E06	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E07	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
E08	Возможно имеются колебания напряжения в сети. Подождите, пока напряжение не будет подходящим для режима работы.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПАКОВКЕ И ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

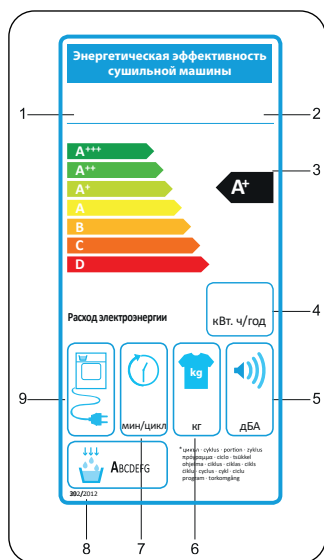
### 11.1. Информация об упаковке

Упаковка данного устройства изготовлена из перерабатываемых материалов. Не утилизируйте упаковку вместе с бытовыми или иными отходами. Упаковку следует передать на сборный пункт, определенный местными органами власти для таких отходов.

Сушильная машина

## 12. МАРКИРОВКА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭКОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ

### 12.1. Маркировка экономного использования энергии



1. Товарный знак
2. Модель
3. Класс потребления энергии
4. Годовой расход энергии
5. Уровень шума во время сушки
6. Максимальная загрузка сухого белья
7. Время сушки хлопкового белья с использованием корзины
8. Класс эффективности конденсации
9. Машинная технология

### 12.2. Маркировка энергоэффективности

➔ Необходимо использовать сушилку на полную мощность, но не перегружая ее.

➔ При стирке белья скорость отжима должна быть самой высокой. Это сократит время сушки и уменьшит потребление энергии.

➔ Одинаковые виды белья сушите вместе.

➔ Чтобы выбрать программы, воспользуйтесь рекомендациями данного руководства по эксплуатации.

➔ Для циркуляции воздуха оставьте свободное пространство спереди и позади сушилки. Не закрывайте решетки спереди устройства.

➔ Если в этом нет особой необходимости, не открывайте дверцу устройства в процессе сушки. Если вам нужно открыть дверь, не держите ее открытой в течение длительного времени.

➔ Не добавляйте в процессе сушки новое (мокрое) белье.

➔ Волосы и ворсинки от белья собираются «фильтрами для удаления ворсинок». Убедитесь, что фильтры прошли очистку до и после каждого использования.

➔ Для моделей с тепловым насосом убедитесь, что теплообменник проходит очистку как минимум один раз в месяц или после каждых 30 использований.

➔ В процессе сушки помещение, в котором установлена сушилка, должно хорошо проветриваться.

<b>СПРАВОЧНЫЙ ЛИСТОК ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ ИЗДЕЛИЯ</b>	
Соответствие Регламенту о делегировании Комиссии полномочий (ЕС) № 392/2012	
Наименование поставщика или товарный знак	KUPPERSBERG
Название модели	DM 560 W
Номинальная загрузка (кг)	8
Тип циркуляционной сушилки	тепловой насос
Класс энергоэффективности (1)	A+
Ежегодное энергопотребление (кВт) (2)	285
Автоматический, неавтоматический	Автоматический
Энергопотребление стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке (кВт)	2,38
Энергопотребление стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при частичной загрузке (кВт)	1,26
Энергопотребление автономного режима для стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке PO (Вт)	0,5
Энергопотребление во включенном режиме для стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке PL (Вт)	1,0
Продолжительность работы во включенном режиме (мин)	Нет данных
Стандартная программа сушки хлопчатобумажного белья (3)	-
Продолжительность стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке Tсух (мин)	216
Продолжительность стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при частичной загрузке Tсух1/2 (мин)	119
Взвешенная продолжительность стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной и частичной загрузке (Tt)	161
Класс эффективности конденсации (4)	B
Средняя эффективность конденсации стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке Cсух	81%
Средняя эффективность конденсации стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при частичной загрузке Cсух1/2	81%
Взвешенная эффективность конденсации стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной и частичной загрузке Cт	81%
Уровень звуковой мощности стандартной программы сушки хлопчатобумажного белья при полной загрузке (5)	65
Встроено	Нет

## Сушильная машина



(1) Уровень от A+++ (максимальная эффективность) до D (минимальная эффективность)

(2) Энергопотребление при 160 циклах сушки по стандартной программе для хлопчатобумажного белья при полной и частичной загрузки, и потребление в режимах с пониженной мощностью. Фактическое энергопотребление в одном цикле будет зависеть от использования устройства.

(3) «Программа сушки хлопчатобумажного белья с использованием корзины» при полной и частичной загрузке – стандартная программа сушки, к которой относится информация на этикетке и в справочном листке, что эта программа подходит для сушки обычного мокрого хлопкового белья, и что она является самой эффективной программой по энергопотреблению для хлопка.

(4) Уровень от G (минимальная эффективность) до A (максимальная эффективность)

(5) Средневзвешенное значение – L wA, выраженное в дБ(A) re 1 pW

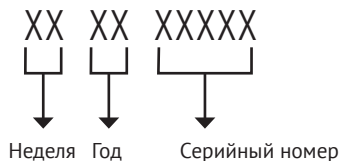
 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 <b>Внимание!</b>	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи
<b>Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%.</b>	

**Обратите Ваше внимание!**

**Также, неисправностями Изделия не являются:**

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

## Сушильная машина

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:****Импортер в РФ:**

ООО «Вестел-СНГ» 601655 г. Александров, Владимирская область,  
ул.Гагарина 16 Тел: (495) 980 50 43

**Заводы-филиалы изготовителя:**

«Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»  
Организе Санайи Болгеси 45030 Маниса / ТУРЦИЯ

**Организация, принимающая претензии:**

ООО «Эм-Джи Русланд»,  
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д.4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.





## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

### **Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику : газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.
4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.
7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).
8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.
9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).
10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

**Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных



сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д. ), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

## **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя : [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ P50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

## СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО  
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

➔ Kuppersberg

➔ [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

➔ [info@kuppersberg.ru](mailto:info@kuppersberg.ru)